



# OFFISIËLE KOERANT

van Suidwes-Afrika.

Uitgegeef op gesag.

# OFFICIAL GAZETTE

of South West Africa.

Published by Authority.

1/- Maandag, 15 Julie 1935. WINDHOEK Monday, 15th July, 1935. No. 622

## INHOUD.

## CONTENTS.

	<i>Bladsy.</i>		<i>Page.</i>
<b>Goewermentskennisgewings —</b>		<b>Government Notices —</b>	
No. 92. Registrasie Amptenaar, Geproklameerde Gebied van Okahandja: Aanstelling van	9479	No. 92. Registering Officer, Proclaimed Area of Okahandja: Appointment of	9479
No. 93. Dorpsbestuursraad van Warmbad: Benoeming van Lid	9479	No. 93. Village Management Board of Warmbad: Appointment of Member	9479
No. 94. Verpligtende Dip van Kleinvee in die Distrik Windhoek	9479	No. 94. Compulsory Dipping of Small Stock in the District of Windhoek	9479
No. 95. Lokasie Regulasies: Dorpsbestuursraadsgebied Gobabis	9479	No. 95. Location Regulations: Village Management Board Area of Gobabis	9479
No. 96. Munisipaliteit van Windhoek: Dreineringsregulasies — Wysiging van	9483	No. 96. Municipality of Windhoek: Drainage Regulations — Amendment of	9483
No. 97. Veesiektes: Basilliese Wit Diaree en Hoendertiefus in Pluimvee	9484	No. 97. Stock Diseases: Bacillary White Diarrhoea and Fowl Typhoid in Poultry	9484
No. 98. Invoer van Pluimvee in Suidwes-Afrika	9484	No. 98. Introduction of Poultry into South West Africa	9484
No. 99. Huweliksamptenaar: Benoeming tot	9484	No. 99. Marriage Officer: Appointment as	9484
No. 100. Skut te Warmbad: Sluiting van	9484	No. 100. Pound at Warmbad: Disestablishment of	9484
No. 101. Registrasie Amptenaar, Geproklameerde Gebied van Gobabis: Aanstelling van	9485	No. 101. Registering Officer, Proclaimed Area of Gobabis: Appointment of	9485
No. 102. Sigarette en Sigarettabak Verkoopsbelasting Ordonnansie 1933: Regulasies — Wysiging van	9485	No. 102. Cigarettes and Cigarette Tobacco Sales Tax Ordinance, 1933: Regulations — Amendment of	9485
No. 103. Bepaling van die Gebied gereserveer as Lokasie geleë binne die Dorp en Dorpsgronde No. 74 van Gobabis, Distrik Gobabis	9485	No. 103. Definition of the Area reserved as a Location situate within the Gobabis Town and Townlands No. 74, District Gobabis	9485
No. 104. Dorpsbestuursraadsgebied Grootfontein: Begraafplek-Regulasies	9485	No. 104. Village Management Board Area, Grootfontein: Cemetery Regulations	9485
No. 105. Magistrate, Luderitz, Gibeon, Maltahohe, Omaruru en Karibib: Aanstellings as	9489	No. 105. Magistrates, Luderitz, Gibeon, Maltahohe, Omaruru and Karibib: Appointments as	9489
No. 106. Naturelle Kommissaris, Gibeon, Maltahohe, Luderitz, Omaruru en Karibib: Aanstellings as	9490	No. 106. Native Commissioners, Gibeon, Maltahohe, Luderitz, Omaruru and Karibib: Appointments as	9490
No. 107. Klerke van die Hof, Luderitz en Swakopmund: Aanstellings as	9490	No. 107. Clerks of the Court, Luderitz and Swakopmund: Appointments as	9490
No. 108. Aminuis Naturelle Reserwaat: Wysiging van Goewermentskennisgewing No. 87 van die 20ste Junie 1935	9490	No. 108. Aminuis Native Reserve: Amendment of Government Notice No. 87 of the 20th June, 1935	9490
No. 109. Jaarlikse Registrasie van Kiesers, 1935	9490	No. 109. Annual Registration of Voters, 1935	9490
No. 110. Registrasie van Kiesers, 1935	9491	No. 110. Registration of Voters, 1935	9491

**Algemene Kennisgewings —**

- No. 45. Bankeopgawe — Mei 1935 . . . . . 9492  
 No. 46. Verkiesing van Skoolkomitee:  
 Regeringsskool Aroab . . . . . 9492  
 No. 47. Maatskappy van die Register geskrap . 9493  
 No. 48. Maatskappy wat van die Register geskrap  
 sal word . . . . . 9493  
 No. 49. Verkiesing van Skool Komitee:  
 Regeringsskool Volmoed, Distrik Wind-  
 hoek . . . . . 9493  
 No. 50. Verkiesing van Skool Komitee:  
 Regeringsskool Gochas, Distrik Gibeon 9493

**Advertensies —**

- Boedelkennisgewings, ens., ens. . . . . 9494

**General Notices —**

- No. 45. Banks' Statement — May, 1935 . . . . . 9492  
 No. 46. Election of School Committee:  
 Government School, Aroab . . . . . 9492  
 No. 47. Company struck off the Register . . . . . 9493  
 No. 48. Company to be struck off the Register 9493  
 No. 49. Election of School Committee:  
 Government School Volmoed, District  
 Windhoek . . . . . 9493  
 No. 50. Election of School Committee:  
 Government School Gochas, District  
 Gibeon . . . . . 9493

**Advertisements —**

- Estate Notices, etc., etc. . . . . 9494

**Goewermentskennisgewings.**

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

A. H. M. LOUW,  
*Waarn. Sekretaris vir Suidwes-Afrika.*

Kantoor van die Administrateur,  
 Windhoek,

No. 92.] [29 Junie 1935.

Dit het die Waarnemende Administrateur behaag om die aanstelling van Mnr. PHILIPPUS JOHANNES DE BRUYN DE VILLIERS in die plek van Mnr. E. G. H. H. Blohm, wat verplaas is, as 'n Registrasie Amptenaar, vir die doel om die magte uit te oefen en die pligte te vervul wat aan Registrasie Amptenare aangewys is ingevolge die regulasies onder die bepaling van "De Naturellen (Stedelike Gebieden) Proklamasie, 1924" (Proklamasie No. 34 van 1924), opgetrek ten opsigte van die geproklameerde gebied van Okahandja, soos gepubliseer in Goewermentskennisgewing No. 148 gedagteken die twaalfde dag van September, 1933, goed te keur.

No. 93.] [29 Junie 1935.

DORPSBESTUURSRAAD VAN WARMBAD: BENOEMING VAN LID.

Dit het die Waarnemende Administrateur behaag om, ooreenkomstig artikel twee (c) van "De Dorpsbestuursraden Proklamasie 1925" (Proklamasie No. 2 van 1925), die heer HERMANUS JOHANNES McDONALD as lid van die Dorpsbestuursraad van Warmbad, in die plek van die heer A. Ghyoot, wat bedank het, te benoem.

No. 94.] [29 Junie 1935.

VERPLIGTENDE DIP VAN KLEINVEE IN DIE DISTRIK WINDHOEK.

Dit word hiermee vir algemene informasie bekend gemaak, dat dit die Waarnemende Administrateur behaag het, onder en kragtens die bevoegdheids aan hom verleen ooreenkomstig artikel sesien van "De Veeziekten Proklamasie, 1920" (Proklamasie No. 28 van 1920), om Goewermentskennisgewing No. 48 van 1935, gedagteken 4 April 1935, te wysig deur die skraping van die woorde "30 September 1935", waar inulle in paragraaf 2 daarvan voorkom en deur vervanging daarvan deur die woorde "15 Oktober 1935".

No. 95.] [2 Julie 1935.

Dit het die Waarnemende Administrateur behaag om, kragtens die bevoegdheids hom verleen deur Artikel twintig (2) van "De Naturellen (Stedelike Gebieden) Proklamasie 1924" (Proklamasie No. 34 van 1924), die onderstaande regulasies, vasgestel deur die Stedelike Plaaslike Bestuur van Gobabis ingevolge subartikel (2) van Artikel twintig van voormelde Proklamasie, vanaf die eerste dag van Julie 1935 ten opsigte van die gebied onder die beheer van die Dorpsbestuursraad van Gobabis van krag te laat word en in werking te laat tree.

**Government Notices.**

The following Government Notices are published for general information.

A. H. M. LOUW,  
*Actg. Secretary for South West Africa.*

Office of the Administrator,  
 Windhoek,

No. 92.] [29th June, 1935.

The Deputy Administrator has been pleased to approve of the appointment, vice Mr. E. G. H. H. Blohm, transferred, of Mr. PHILIPPUS JOHANNES DE BRUYN DE VILLIERS, as a Registering Officer, for the purpose of exercising the powers and performing the duties assigned to Registering Officers by the regulations framed under the provisions of the Natives (Urban Areas) Proclamation, 1924 (Proclamation No. 34 of 1924), in respect of the proclaimed area of Okahandja as published under Government Notice No. 148 dated the twelfth day of September, 1933.

No. 93.] [29th June, 1935.

VILLAGE MANAGEMENT BOARD OF WARMBAD:  
 APPOINTMENT OF MEMBER.

The Deputy Administrator has been pleased, in terms of section two (c) of the Village Management Boards Proclamation, 1925 (Proclamation No. 2 of 1925), to appoint HERMANUS JOHANNES McDONALD, Esquire, as a member of the Village Management Board of Warmbad, vice Mr. A. Ghyoot, resigned.

No. 94.] [29th June, 1935.

COMPULSORY DIPPING OF SMALL STOCK IN THE DISTRICT OF WINDHOEK.

It is hereby notified for general information that the Deputy Administrator has, under and by virtue of the powers in him vested by section sixteen of the Diseases of Stock Proclamation, 1920 (Proclamation No. 28 of 1920), been pleased to amend Government Notice No. 48 of 1935, dated the 4th April, 1935, by the deletion of the words "30th September, 1935", where they occur in paragraph two thereof, and by the substitution therefor of the words "15th October, 1935".

No. 95.] [2nd July, 1935.

The Deputy Administrator has been pleased, under the powers vested in him by Section twenty (2) of the Natives (Urban Areas) Proclamation, 1924 (Proclamation No. 34 of 1924), to approve of the subjoined regulations framed by the Gobabis Urban Local Authority under sub-section (2) of Section twenty of the aforesaid Proclamation to be in force and effect from the 1st day of July, 1935, in respect of the area under the control of the Gobabis Village Management Board.

## LOKASIE REGULASIES.

Opgetrek volgens Artikel *twintig* (2) van "De Naturellen (Stedelike Gebieden) Proklamatie 1924".

1. Die volgende regulasies sal van toepassing wees op sodanige gebied of gebiede soos bepaal en opgesit mag word deur die stedelike plaaslike bestuur, met die goedkeuring van die Administrateur, te Gobabis, vir die doel van 'n lokasie.

2. (a) Die stedelike plaaslike bestuur moet 'n amptenaar aanstel, wat die naam sal dra van lokasiesuperintendent. Sodanige amptenaar moet woonagtig wees op 'n plek, wat goedgekeur is deur die stedelike plaaslike bestuur, en sodanige bevel uitvoer wat hy van tyd tot tyd mag ontvang van die stedelike plaaslike bestuur, met betrekking tot die bestuur van die lokasie. Hy moet alle klagte, voorstellings en aanbevelinge aanhoor, wat van tyd tot tyd deur die inwoners van die lokasie gemaak mag word, en dié voor die stedelike plaaslike bestuur bring vir oorweging.

(b) Die stedelike plaaslike bestuur mag, met goedkeuring van die Administrateur, een of meer naturelle as assistente van die lokasiesuperintendent aanstel, en teen sodanige beloning as hy redelik mag ag.

3. Die superintendent moet, so gou moontlik na 31 Maart, 30 Junie, 30 September en 31 Desember in elk jaar 'n rapport opstel met betrekking tot die toestand, gesondheid en bestuur van die lokasie, wat gestuur moet word na die stedelike plaaslike bestuur. Sodanige rapporte moet beskikbaar wees vir ondersoek deur 'n amptenaar, wat aangestel is onder subartikel (2) van Artikel *tien* van "De Naturellen (Stedelike Gebieden) Proklamatie 1924".

4. Die superintendent moet 'n afskrif in Engels en Afrikaans en in die naturelletaal, wat in die lokasie die meeste gebruik word, van alle regulasies, orders en instruksies met betrekking tot kontrole, bestuur en gebruik van die lokasie laat ophang en in stand hou in 'n in die oogvallende plek in die lokasie vir die informasie van die inwoners, en enige persoon wat sodanige kennisgewing beskadig is skuldig aan 'n oortreding van die wet.

5. Die mediese amptenaar van die stedelike plaaslike bestuur moet elke jaar 'n rapport opstel oor die gesondheids- en sanitêre toestand van die lokasie, wat voor die stedelike plaaslike bestuur gebring moet word. Afskrifte van elke sodanige rapport moet gestuur word na die Administrateur.

6. Elke persoon bo die ouderdom van agtien jaar, wat verlang om te woon in die lokasie en om 'n woning op te rig vir daardie doel, moet applikasie maak aan die lokasiesuperintendent vir 'n "bouterrein-permit". As die superintendent daarvan oortuig is, dat die applikant 'n geskikte en behoorlike persoon is om in die lokasie te woon, sal hy hom 'n permit toeken en 'n stuk grond aanwys, waar 'n woning opgerig kan word, met dien verstande dat indien 'n woning nie binne 'n redelike tyd opgerig is nie, sodanige permit geskrap en teruggetrek mag word. Elke sodanige bouterrein moet in omvang nie kleiner wees dan vyftig voet by vyftig voet nie.

7. Die stedelike plaaslike bestuur moet van tyd tot tyd sodanige algemene instruksies uitvaardig as dit mag nodig ag met betrekking tot die manier van bou en die boustowwe wat gebruik moet word in die oprigting van wonings of geboue of in bybouing tot of verandering van enige woning of gebou alreeds opgerig, met dien verstande dat daar geen gebou opgerig sal word wat nie voldoende verlig en geventileer is nie en wat nie voorsiening maak vir ten minste 30 vierkante voet vloerruimte en 300 kubieke voet lugruimte vir elke bestemde inwoner bo die ouderdom van 10 jaar, en ten minste die helfte van gemelde grootte vir elke bestemde inwoner onder daardie ouderdom nie.

8. Elke persoon aan wie 'n bouterrein-permit gegee is, moet die superintendent in kennis stel van die voltooiing van enige nuwe woning of gebou, of van die verandering van enige woning of gebou deur hom bewoon, en geen sodanige gebou mag bewoon of gebruik word nie totdat die superintendent dit ondersoek en goedgekeur het nie.

9. Elke persoon, bo die ouderdom van agtien jaar, wat begeer om in die lokasie te woon, en 'n huis te bewoon opgerig deur die stedelike plaaslike bestuur, moet aansoek doen by die lokasiesuperintendent, wie as hy tevrede is dat die applikant 'n geskikte en behoorlike persoon is om in die lokasie te woon, aan hom 'n woning sal toeken as sodanige woning beskikbaar is en wat ooreenkom met die, waarvoor hy applikasie maak, en aan hom 'n "bewonings-permit" uitreik, wat hom bemagtig om daarin te woon.

10. Geen bouterrein-permit of bewonings-permit mag oorgedra word nie, en geen bouterrein of woning mag onderverhuur word nie, behalwe met die skriftelike verlof van die superintendent, en dan slegs aan 'n persoon deur hom goedgekeur.

## LOCATION REGULATIONS.

Framed under section *twenty* (2) of the Natives (Urban Areas) Proclamation, 1924.

1. The following regulations shall apply to such area or areas as may be defined and set apart for the purposes of a location by the urban local authority, at Gobabis, with the approval of the Administrator.

2. (a) The urban local authority shall appoint an officer who shall be known as the location superintendent. Such officer shall reside at a place approved by the urban local authority, and shall carry out such instructions as he may receive from time to time from the urban local authority in regard to the administration of the location. He shall receive all complaints, representations, or recommendations that may from time to time be made by the inhabitants of the location, and shall lay them before the urban local authority for consideration.

(b) The urban local authority may with the approval of the Administrator appoint at such remuneration as it may consider reasonable one or more natives as assistants to the local superintendent.

3. The superintendent shall, as soon as possible after the 31st March, 30th June, 30th September, and 31st December in each year, prepare a report in regard to the conditions, health and management of the location, which shall be laid before the urban local authority. Such reports shall be available for inspection by an officer appointed under sub-section (2) of section *ten* of the Natives (Urban Areas) Proclamation, 1924.

4. The superintendent shall cause a copy in English and Dutch and in the native language most commonly used in the location of all regulations, orders, or instructions relating to the control, management, and use of the location to be posted and maintained in a conspicuous place in the location for the information of the residents, and any person defacing or tampering with any such notice shall be guilty of an offence.

5. The medical officer to the urban local authority shall annually prepare a report on the health and sanitary conditions of the location, which shall be laid before the urban local authority. Copies of every such report shall be forwarded to the Administrator.

6. Every person over the age of eighteen years desirous of taking up his residence in a location and erecting a dwelling for that purpose, shall apply to the location superintendent for a site permit. If the superintendent is satisfied that the applicant is a fit and proper person to reside in the location he shall grant a permit and point out a site upon which a dwelling shall be erected, provided that if a dwelling is not erected within a reasonable time such permit may be cancelled and withdrawn.

Every such site shall be in extent not less than fifty feet by fifty feet.

7. The urban local authority shall from time to time issue such general directions as it may see fit in regard to the method of construction and the materials to be used in the erection of dwellings or buildings or in the addition to or alteration of any dwelling already erected, provided that no dwelling shall be erected which is not sufficiently lighted and ventilated and does not provide at least 30 square feet of floor and 300 cubic feet of air space for each intended inmate over the age of 10 years, and at least half the amount for each intended inmate below that age.

8. Any person to whom a site permit has been granted shall give notice to the superintendent of the completion of any new dwelling or building, or of the alteration of any dwelling or building occupied by him, and no such building or dwelling shall be occupied or used until it has been inspected and approved by the superintendent.

9. Every person over the age of 18 years desirous of taking up his residence in the location and of occupying a dwelling erected by the urban local authority shall apply to the location superintendent, who shall, if he is satisfied that the applicant is a fit and proper person to reside in the location, allot to him a dwelling of the class for which application is made if such is available, and shall issue to him a residential permit authorising him to reside therein.

10. No site permit or residential permit shall be transferred, and no site or dwelling shall be sublet, except with the written permission of the superintendent and to a person approved of by him.

11. Geen ander persoon dan die houër van 'n bouterrein-permit, wat 'n woning in die lokasie opgerig het, en die houër van 'n bewonings-permit tesame met hul vrouens en families, waaronder verstaan word kinders onder die ouderdom van agtien jaar of ongetroude dogters, mag in die lokasie woon, tensy hy eers 'n "loseerders-permit" verkry het, wat deur die superintendent uitgereik sal word, as hy oortuig is dat die applikant 'n geskikte en behoorlike persoon is vir die doel, en dat hy geskikte herberg gevind het. Vir die doel om sodanige herberg te vind mag 'n permit vir ses dae toegeken word. Alle permitte onder hierdie afdeling sal die woning noukeurig vermeld met die naam van die bewoner daarvan, in welke alleen die loseerder sal woon. Sodanige permitte sal nie oordraagbaar wees nie. Enige kuerigas in die lokasie, wat verlaang om langer dan drie uur te bly in die lokasie, moet homself rapporteer aan die Superintendent, wie, wanneer hy daarvan oortuig is dat die applikant 'n geskikte en behoorlike persoon is, aan hom 'n tydelike permit sal uitreik, geldig vir 'n bepaalde tyd.

12. Die superintendent moet 'n register hou (in 'n vorm wat die stedelike plaaslike bestuur sal voorskrywe) van alle persone aan wie bouterrein-permitte, bewonings-permitte, of loseerders-permitte uitgereik is, en sodanige persone sal bekend wees as "geregistreerde bewoners". Die register moet die naam, ras en beroep van elke geregistreerde bewoner, en die naam, geslag, ouderdom, en beroep (indien enige) van elke lid van sy familie, wat by hom woon, aangee, en moet noukeurig aantoon die bouterrein of woning waarop of waarin hy woon.

13. 'n Opgawe wat die bevolking van die lokasie aantoon moet elke ses maande deur die superintendent aan die stedelike plaaslike bestuur ingedien word.

14. Die superintendent moet 'n lys hou van die name van die persone, wie se aansoeke om bouterrein-permitte, bewonings-permitte of loseerders-permitte geweier is, en van die redes vir elke sodanige weiering, en hy moet elke maand 'n afskrif van sodanige lys aan die stedelike plaaslike bestuur indien.

15. Enige persoon aan wie 'n bouterrein-permit, bewonings-permit of loseerders-permit deur die superintendent geweier is, mag appelleer na die stedelike plaaslike bestuur, en uiteindelik na die Magistraat, wie laaste op elk sodanige aansoek sal beslis.

16. Die superintendent moet elke woning 'n nommer gee, en moet vir die doel deur die stedelike plaaslike bestuur voorsien word van behoorlike blik plate of planke, wat die nommer van die woning aangee, duidelik daarop geskilder in groot syfers, en een van die plate of planke wat die nommer aangee van die woning moet vasgemaak en so gehou word deur elke houër van 'n bouterrein-permit of van 'n bewonings-permit op die buitekant van sy woning op een of ander in die oog vallende plek, wat deur die superintendent aan hom aangewys is.

17. Elke geregistreerde bewoner moet aan die stedelike plaaslike bestuur vooraf vir sodanige tydperk as vasgestel mag word deur die genoemde stedelike plaaslike bestuur sodanige bedrae betaal vir huurgeld, fooie vir water, en vir sanitêre, gesondheids, mediese en ander dienste, soos vasgestel mag word in 'n tarief wat van tyd tot tyd opgetrek mag word deur sodanige bestuur, en goedgekeur mag word deur die Administrateur, en totdat sodanige tarief opgetrek en goedgekeur word, is die volgende fooi betaalbaar vir huur en ander dienste:—

1/6 per maand of deel daarvan, en hierdie bedrag sluit in die fooie vir water, sanitêre- en gesondheidsdienste, en huur van 'n standplaas of hut.

18. Enige persoon wat in gebreke bly om enige bedrag te betaal, vir welke hy aanpreeklik is onder hierdie regulasies, binne veertien dae na die datum waarop dit verskuldig en betaalbaar is, is skuldig aan 'n oortreding en is by skuldigbevinding onderhewig aan 'n boete van nie meer dan £5 nie, of in geval van wanbetaling, tot gevangenisstraf met of sonder harde arbeid vir 'n tydperk van nie meer dan een maand nie; geen betaalde boete of deurgemaakte gevangenisstraf sal die uitwerking hê van die totnietmaking van die aanspreeklikheid of opsysitting van stappe tot invordering van die bedrag, wat deur sodanige persoon betaalbaar is.

19. Enige persoon wat in gebreke bly of weier om enige bedrag te betaal, vir welke hy aanspreeklik is onder hierdie regulasies, binne een maand na die datum waarop dit verskuldig en betaalbaar is, mag deur die superintendent beveel word om onmiddellik die lokasie te verlaat. Enige persoon wat nie sodanige bevel wil uitvoer nie, is skuldig aan 'n oortreding, en in byvoeging tot enige straf mag die hof 'n bevel uitvaardig vir die uitwerping van sodanige persoon uit die lokasie.

20. As enige geregistreerde bewoner uitgewerp word onder die voorafgaande artikel, of sy terrein of woning verlaat sonder die toestemming van die superintendent, en af-

11. No person other than the holder of a site permit who has erected a dwelling in the location and the holder of a residential permit, together with their wives and families, being children under eighteen years of age or unmarried daughters, shall reside in the location unless he shall first have obtained a "Lodger's permit", which shall be granted by the superintendent, if he is satisfied that the applicant is a fit and proper person therefor, and that he has found suitable accommodation. For the purpose of finding such accommodation a temporary permit for six days may be granted. All permits under this section shall specify the dwelling, with the name of the occupier thereof, in which the lodger shall alone reside. Such permit shall not be transferable. Any visitor to the location desiring to remain longer than three hours shall report himself to the superintendent, who shall, on his being satisfied that the applicant is a fit and proper person, issue to him a temporary permit available for a specified period.

12. The Superintendent shall keep (in a form to be prescribed by the local authority) a register of all persons to whom site permits, residential permits, or lodger's permits are issued and such person shall be known as "registered occupier". The register shall set out the name, race and occupation of every registered occupier, and the name, sex, age and occupation (if any) of each member of his family residing with him, and shall specify the site or dwelling on or in which he resides.

13. A return showing the population of the location shall be submitted by the superintendent to the urban local authority every half-year.

14. The superintendent shall keep a record of the names of the persons whose applications for site permits residential permits, or lodger's permits have been refused, and the reasons for each such refusal, and shall submit a copy of such record to the urban local authority every month.

15. Any person who shall have been refused a site permit, a residential permit, or a lodger's permit by the superintendent may appeal to the local authority and finally to the magistrate, who shall ultimately decide upon every such application.

16. The superintendent shall number each dwelling and shall, for the purpose, be provided by the local authority with proper tin plates or boards bearing the number of the dwellings legibly painted thereon in large figures, one of which plates or boards bearing the number of each dwelling shall be affixed and kept so affixed by every holder of a site permit or of a residential permit on the exterior of his dwelling in some conspicuous and convenient place, pointed out to him by the superintendent.

17. Every registered occupier shall pay to the urban local authority in advance for such period as may be fixed by the said authority such sums by way of rent, charges for water and sanitary, health, medical and other services as may be fixed in a tariff to be framed from time to time by such authority and approved by the Administrator and until such time as a tariff shall be so framed and approved the following charge shall be made in respect of rent and services:—

1/6 per month or portion thereof, which amount shall include the charges for water, sanitary and health services and the rental of a stand or hut.

18. Any person failing or refusing to pay any sum for which he is liable, under these regulations within fourteen days from the date on which it becomes due and payable shall be guilty of an offence; and upon conviction shall be liable to a fine not exceeding £5 or in default of payment to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding one month, provided that no fine paid or imprisonment undergone shall have the effect of cancelling the liability or barring an action for the recovery of the amount due by such person.

19. Any person failing or refusing to pay any sum for which he is liable under these regulations within one month from the date on which it becomes due and payable may be ordered by the superintendent to remove from the location forthwith. Any person failing to comply with such order shall be guilty of an offence, and the court in addition to any penalty may make an order for the ejection of such person from the location.

20. If any registered occupier be ejected under the preceding section or leave his site or dwelling without the permission of the superintendent and be absent for a period of

wesig bly vir 'n tydperk van twee maande en nalaat om sy huur te betaal, of sy terrein of enige woning verlaat vir die genoemde tydperk, dan sal die stedelike plaaslike bestuur die reg hê om enige verbeteringe of goedere op die terrein van die hand te sit, en na aftrekking van die beskuldigde huurgeld en enige andere onkoste, sal die orige opbrengs (as daar is) gegee word aan die bewoner wat uitgewerp is, of wat so sy terrein of woning laat staan of verlaat, met dien verstande dat die stedelike plaaslike bestuur veertien dae kennis moet gee van sy voorneme om die reg uit te oefen deur sodanige kennisgewing te dien, waar moontlik, aan die bewoner, en deur 'n afskrif daarvan aan die deur van die woning te heg.

21. Elke houder van 'n bouterrein-permit of 'n bewonings-permit moet die woning en geboue op sy terrein in goeie toestand en orde hou. Geen persoon mag op enige terrein of eiendom enige ophoping van vullis, mis, slyk, afval, oorskiet of vuilgoed hou, laat hou of toelaat om te hou nie, of neergooi of laat neergooi nie, wat 'n hindernis of skadelik of gevaarlik vir gesondheid sou wees, en die houder van 'n bouterrein-permit of bewonings-permit moet verder altyd sy terrein skoon hou van onkruid of vuilgoed, en moet, tensy vrygestel van sodanige bepaling, alle geboue daarop binne en buitekant wtkalk of ontsmet tot bevrediging van die mediese amptenaar gedurende die maande Januarie en Julie van elke jaar, en op alle sodanige andere tye soos die mediese amptenaar of die superintendent volgens sy bevele mag vereis.

22. Geen buitehuis, skuur, draadheining of ander struktuur mag opgerig word op enige terrein, tensy die geskrewe verlov van die superintendent eers verkry is, en sodanige verlov sal alleenlik toegestaan word as die superintendent tevrede gestel is dat die ontwerp en die boustowwe wat gebruik word, geskik is vir die doel vir welke dit bestem is. Alle buitehuise, skure, draadheininge en andere strukture, wat opgerig is sonder verlov, mag verwyder of verniel word op las van die superintendent.

23. Dit sal die plig wees van die superintendent, onderhewig aan enige instruksies wat hy van die stedelike plaaslike bestuur mag ontvang, om 'n plek of plekke van tyd tot tyd aan te wys waar vuilgoed, vullis, of oorskiet van enige soort neergewooi mag word, en elke houder van 'n bouterrein-permit sal verplig wees om ten minste eenmaal gedurende elke en iedere week alle vuilgoed, vullis en oorskiet te verwyder van sy terrein na sodanige plek wat die superintendent vir die doel van tyd tot tyd opsy sal sit, en enige persoon wat enige vuilgoed, vullis of oorskiet van enige soort neergooi, behalwe op sodanige plek of plekke reeds aangewys, of enige oorlas binne of in die omtrek van die lokasie maak, is skuldig aan 'n oortreding.

24. Die stedelike plaaslike bestuur moet 'n plek binne of naby die lokasie afsonder, waar die inwoners klere mag was en die superintendent sal van tyd tot tyd bevele uitvaardig, wat die gebruik van sodanige wasplekke deur die inwoners van die lokasie reël, en enige inwoner van die lokasie wat gevind word klere te was in enige andere plek, wat nie vir hierdie doel opsy gesit is nie, is skuldig aan 'n oortreding.

25. Die stedelike plaaslike bestuur moet 'n voldoende en verkrybare voorraad skoon water voorsien, en voldoende en geskikte sanitêre gemakke vir die gebruik van die inwoners aanwys en voorsien, vir manne en vrouens apart en onderskeie, met dien verstande dat enige houder van 'n bouterrein-permit met die toestemming van die stedelike plaaslike bestuur 'n geskikte en goedgekeurde emmer-privaat in verband met sy woning mag oprig, en met dien verstande dat hy met die algemene sanitêre regulasies van die stedelike plaaslike bestuur in verband hiermee instem, en die som voorgeskrewe deur die regulasies vir die verwydering van die nagvuil van sodanige emmer-privaat betaal.

26. Ingeval daar enige persoon in die lokasie is wat ly aan enige besmettelike of aansteeklike siekte, moet die geregistreerde bewoner van die woning, waarin sodanige persoon bly of gevind word, of ingeval hy sterf of onbekwaam is, moet die oudste meerderjarige inwoner in sodanige hut of woning dadelik die toestand van sake aan die superintendent rapporteer.

27. Die mediese amptenaar of sy gemagtigde assistente mag te enige tyd tot enige hut of woning of gebou in die lokasie toegang hê en alle persone daarin ondersoek, en enige bewoner, wat die mediese amptenaar beskou as lydende of blootgestel aan die besmetting van enige besmettelike siekte, mag, onder opdrag van die mediese amptenaar verplaas word na sodanige plek binne of buite sodanige lokasie wat die stedelike plaaslike bestuur mag opsy sit vir die ontvangs van sodanige persone, en mag, onder 'n soortgelyke opdrag, daarin gehou word tot sodanige tyd wanneer hy, na die mening van die mediese amptenaar, van besmetting vry sal wees.

two months without paying or abandon his site or any dwelling for the said period, the urban local authority shall have the right to dispose of any improvements or property on the site, and after deducting the amount of any rent due and any expenses shall hand the balance of the proceeds (if any) to the person so ejected or so leaving or abandoning his site or dwelling, provided that the urban local authority shall give fourteen days' notice of its intention to exercise this right by serving such notice, where possible, on the occupier and by attaching a copy thereof to the door of the dwelling.

21. Every holder of a site permit or residential permit shall keep the dwelling and buildings on his site in good condition and order. No person shall keep or cause or suffer to be kept or deposit or allow to be deposited on any site or premises any accumulation of filth, manure, dirt refuse, garbage, or rubbish so as to be a nuisance or injurious or dangerous to health, and the holder of a site permit or residential permit shall further keep his site free from weeds or rubbish at all times, and shall, unless exempted from such provision, whitewash or disinfect to the satisfaction of the medical officer all buildings thereon inside and outside in the months of January and July in each year, and at all such other times as the medical officer or the superintendent, acting under his instructions, may require.

22. No outhouse, shed, fence, or other structure shall be erected on any site unless the written permission of the superintendent shall first have been obtained, and such permission shall only be given if the superintendent is satisfied that the design and the materials to be used are suitable to the purpose for which the structure is intended. All outhouses, sheds, fences, and other structures erected without permission may be removed or destroyed by order of the superintendent.

23. It shall be the duty of the superintendent, subject to any instructions he may receive from the urban local authority, to point out from time to time a place or places where rubbish, filth, or litter of any kind may be deposited, and each holder of a site permit shall be bound to deposit at least once during each and every week all rubbish, filth and litter from off his site at such place as shall be set apart for the purpose from time to time by the superintendent, and any person depositing any rubbish, filth or litter of any kind except at such place or places as shall have been pointed out or committing any nuisance within or in the neighbourhood of the location, shall be guilty of an offence.

24. The urban local authority shall set apart a place in or near the location where the inhabitants may wash clothes, and the superintendent shall from time to time issue instructions regulating the use of such wash-places by the inhabitants of the location, and any inhabitant of the location found washing clothes in any other place not set apart for such purpose shall be guilty of an offence.

25. The urban local authority shall provide a sufficient and available supply of pure water, and assign and provide sufficient and suitable sanitary conveniences for the use of the inhabitants, separate and distinct for males and females; provided that any holder of a site permit may, with the sanction of the local authority, erect a suitable and approved pail-closet in connection with his dwelling, provided that he shall conform to the general sanitary regulations in that behalf of the urban local authority, and shall pay the charge prescribed by the regulations for the removal of nightsoil from such pail-closet.

26. In the event of any person in the location suffering from any infectious or contagious disease, the registered occupier of the dwelling in which such person resides or is found, or in the case of his death, or incapacity the eldest adult resident in such hut or dwelling, shall immediately report the same to the superintendent.

27. The medical officer or his authorised assistants may at all times enter any hut or dwelling or building in the location and examine all persons therein, and any resident who shall appear to the medical officer to be suffering from or to have been exposed to the infection of any infectious disease may by order of the medical officer be removed to such place either within or beyond such location as the urban local authority may appoint for receiving such persons, and may by a like order be therein detained until such time as, in the opinion of the medical officer, he shall be free from infection.

28. Die geregistreerde bewoner van enige woning, waarin 'n geboorte of sterfgeval plaasvind, of ingeval van sy dood of onbekwaamheid, die oudste meerderjarige inwoner in sodanige woning, moet dadelik die saak rapporteer aan die superintendent.

29. Die superintendent moet 'n register hou, die vorm waarvan voorgeskrywe sal word deur die stedelike plaaslike bestuur, wat die getal en ander beskrywing van die perde, muile, esels, grootvee, skape, bokke, varke en honde behorende aan elke inwoner weergee. Alle perde, muile, esels, grootvee, skape, bokke en varke, wat in die lokasie gevind mag word, en wat nie geregistreer is soos hierbó bepaal nie, of waarvan die aankoms nie bekendgemaak is aan die superintendent nie, of indien geen bevredigende verslag aan die superintendent gegee is nie oor die regte tot of eiendom van sodanige diere, mag hy beslag op hulle lê en hul in besit neem, en hul in die naaste skut opsluit. Daarna sal die diere op dieselfde wyse behandel word soos ander geskutte beeste in die genoemde skut.

30. Die stedelike plaaslike bestuur moet 'n plek of plekke in die omtrek van die lokasie opsy sit vir die oprigting van kraale, afgekampte plekke, skure of geboue vir die bewaring van sodanige vee wat die eiendom van die inwoners van die lokasie mag wees, en sodanige bevele gee soos nodig en billik mag blyk vir die behoorlike beheer daarvan, en geen persoon mag enige perd, muil, esel, grootvee, skaap, bok of vark binne die lokasie hou nie, sonder die verlof van die superintendent en onderhewig aan sy bevrediging met betrekking tot die geskiktheid en skoonheid van die akkommodasie, wat vir die diere verskaf is.

31. Om die superintendent in staat te stel om 'n register te hou, vereis deur hierdie regulasies, is dit die plig van elke inwoner van die lokasie om die superintendent sodanige informasie te gee, soos hy mag nodig hê vir die doel, en iedere persoon wat, as hy versoek word deur die superintendent om sulks te doen, versuim of weier sonder grondige rede om sodanige informasie te gee, is skuldig aan 'n oortreding.

32. Geen Europeaan mag sonder skriftelike verlof van die plaaslike bestuur in die lokasie gaan, maar hierdie regulasie is nie van toepassing nie op erkende geestelike, mediese praktisyne, of amptenare, wat hulle plig uitoefen; en geen naturel of gekleurde persoon, uitgesonderd 'n geregistreerde bewoner, sy vrou en familie, wat kinders is onder die ouderdom van agtien jaar of ongetroude dogters, of die houer van 'n tydelike permit mag in die lokasie wees tussen die tyd van 9 uur n.m. en sonsopgang, sonder die skriftelike verlof van die superintendent.

33. Die superintendent mag enige vermaaklikheid in die lokasie belet wat, volgens sy mening, van so 'n aard is, dat dit waarskynlik 'n opskudding kan veroorsaak of 'n oorlas kan wees vir die inwoners. Die geregistreerde bewoner van enige terrein waar sodanige belette vermaaklikheid plaasvind, sowel as alle persone wat daarin deelneem, sal skuldig wees aan 'n oortreding.

34. Iedere persoon, wat die superintendent of sy assistente hinder in die uitoefen van hulle plig, is skuldig aan 'n oortreding.

35. Iedere inwoner van die lokasie sal die reg van appèl tot die magistraat hê teen enige daad van die lokasiesuperintendent of ander amptenaar van die stedelike plaaslike bestuur belas met die uitoefening van die regulasies. Na nodige ondersoek, waar die lokasiesuperintendent of amptenaar van die stedelike plaaslike bestuur geregtig op 'n gehoor tot ondersteuning van sy handeling sal wees, sal die magistraat gemagtig wees om sodanige lokasiesuperintendent of amptenaar van die stedelike plaaslike bestuur te beveel om die appellant die gemakke onder die regulasies te gee, as volgens sy mening sodanige gemakke onbillik teruggehou was.

36. "Magistraat" sal, vir die doel van hierdie regulasies, 'n naturelle-kommissaris insluit.

28. The registered occupier of any dwelling in which a birth or death occurs, or, in the case of his death or incapacity, the eldest adult resident in such dwelling, shall forthwith report the same to the superintendent.

29. The superintendent shall keep in a form to be prescribed by the urban local authority a register showing the number and other description of the horses, mules, donkeys, horned cattle, sheep, goats, pigs and dogs belonging to every inhabitant. All horses, mules, donkeys, horned cattle, sheep, goats, and pigs which may be found in the location, and which have not been so registered as aforesaid, or of whose arrival no notice has been given to the superintendent, or of the rights to or ownership of which no satisfactory account shall be given to the superintendent, may be seized and taken possession of by him, and be impounded in the nearest pound, and shall thereupon be dealt with and treated as other impounded animals in the said pound.

30. The local authority shall assign a place or places in the neighbourhood of the location for the erection of kraals, enclosures, sheds, or buildings for keeping such stock as may be the property of the inhabitants of the location, and shall make such orders as may be necessary and reasonable for the proper regulation thereof; and no person shall keep any horse, mule, donkey, horned cattle, sheep, goat or pig within the location except with the permission of the superintendent and subject to his being satisfied in regard to the suitability and cleanliness of the accommodation provided therefor.

31. For the purposes of enabling the superintendent to keep any register required by these regulations, it shall be the duty of every inhabitant of the location to give the superintendent such information as he may require for the purpose, and every such person who, on being requested by the superintendent to do so, shall neglect or refuse without reasonable cause to give such information shall be guilty of an offence.

32. No European shall enter the location without written permission from the local authority but this regulation shall not apply to recognised clergymen, medical practitioners or officials in the exercise of their duty; and no native or coloured person other than a registered occupier, his wife and family, being children under eighteen years of age or unmarried daughters, or the holder of a temporary permit shall be in the location between the hours of 9 p.m. and sunrise except under the written permission of the superintendent.

33. The superintendent may prohibit any entertainment in the location which, from its character, is in his opinion likely to create a disturbance or be a nuisance to the residents. The registered occupier of any site on which such prohibited entertainment takes place, as well as all persons taking part therein, shall be guilty of an offence.

34. Every person who shall obstruct the superintendent or his assistants in the execution of their duty shall be guilty of an offence.

35. Every inhabitant of the location shall have the right to appeal to the Magistrate against any action of the location superintendent or other official of the local authority charged with the administration of the regulations. After due enquiry, at which the location superintendent or official of the local authority shall be entitled to be heard in support of his action, the magistrate shall be empowered to order such location superintendent or official of the local authority to grant the appelland facilities under the regulations if he is of opinion that such have been unreasonably withheld.

36. "Magistrate" shall for the purposes of these regulations include a native commissioner.

No. 96.]

[2 Julie 1935.

Kennis geskied hiermee dat dit die Waarnemende Administrateur behaag het, ooreenkomstig Artikel *twintig* van "De Municipale Proklamatie 1920" (Proklamasie No. 22 van 1920), soos gewysig deur Artikel *twee-en-tagtig* van "De Municipale Wijziging Proklamatie 1922" (Proklamasie No. 1 van 1922), om die skraping van regulasie No. 76 van die Dreineringsregulasies van die Munisipaliteit van Windhoek uitgevaardig onder Goewermentskennisgewing No. 208 van die 24ste Oktober 1930 en die vervanging daarvan deur die volgende regulasie goed te keur:—

No. 96.]

[2nd July, 1935.

It is hereby notified that the Deputy Administrator has been pleased, under section *twenty* of the Municipal Proclamation, 1920 (Proclamation No. 22 of 1920), as amended by section *eighty-two* of the Municipal Amendment Proclamation, 1922 (Proclamation No. 1 of 1922), to approve of the deletion of regulation No. 76 of the Drainage Regulations for the Municipality of Windhoek, promulgated under Government Notice No. 208 of the 24th October, 1930, and the substitution therefor of the following regulation:—

MUNISIPALITEIT VAN WINDHOEK.

DREINERINGSREGULASIES: WYSIGING VAN.

"76. Al die dreineringsplanne moet opgetrek word deur 'n bevoegde ingenieur, landmeter, argitek of tekenaar; met die verstande egter dat, na ontvangs van 'n aansoek, die stadsingenieur planne in ooreenstemming met hierdie regulasies kan optrek. In hierdie geval sal die tarief vir sodanige planne as volg wees:—

Vir elke gebou wat nie meer as £1000 gewaardeer is nie . . . . .	£2 2 0
Vir elke gebou wat meer as £1000 maar nie meer as £2500 gewaardeer is nie . . . . .	£3 3 0
Vir elke gebou wat meer as £2500 maar nie meer as £5000 gewaardeer is nie . . . . .	£5 5 0
Daarna vir elke gebou wat meer as £5000 gewaardeer is — £55.0, plus £11.0 vir elke bykomende £1000 van die waarde van sodanige gebou of enige gedeelte daarvan.	

Wanneer 'n eenaar twee of meer eiendomme het, wat 'n gekombineerde riool vir verbinding met die dreinerings gebruik, moet die raad die totale waardering van al hierdie eiendomme as basis gebruik vir die koste van die plan, wat opgetrek moet word."

No. 97.] [4 Julie 1935.

VEESIEKTES: BASILLIESE WIT DIAREE EN HOENDERTIEFUS IN PLUIMVEE.

Dit het die Waarnemende Administrateur behaag om, kragtens en onder die bevoegdheids aan hom verleen ooreenkomstig artikel twee van "De Veesiektes Proklamasie, 1920" (Proklamasie No. 28 van 1920), te verklaar dat die siektes bekend as Basilliese Wit Diaree en Hoendertiefus in pluimvee, insluitende mak hoenders, kalkoene, ganse, eende, tarentale en duive, is en word hierby verklaar siektes vir die doeleindes van Proklamasie No. 28 van 1920 en enige regulasie wat daaronder opgetrek is, boonop die lys van siektes wat in die bovermelde artikel uiteengesit is, te wees.

No. 98.] [4 Julie 1935.

INVOER VAN PLUIMVEE IN SUIDWES-AFRIKA.

Dit het die Waarnemende Administrateur behaag om kragtens en onder die bevoegdheids aan hom verleen ooreenkomstig artikels vier en drie-en-twintig van "De Veesiektes Proklamasie, 1920" (Proklamasie No. 28 van 1920), die regulasies te maak wat uiteengesit is in die bylae van hierdie kennisgewing vir die invoer in Suidwes-Afrika van pluimvee, insluitende mak hoenders, kalkoene, ganse, eende, tarentale en duive.

BYLAE.

1. Alle pluimvee wat na Suidwes-Afrika ingevoer word moet vergesel wees van 'n sertifikaat uitgereik deur 'n bevoegde Goewermentsamptenaar van die land van oorsprong, waarin gesê word dat die pluimvee behoortlik getoets en vry van Basilliese Wit Diaree, Tuberkulose, en Hoendertiefus bevind is.

2. Alle pluimvee wat na Suidwes-Afrika van oorsee ingevoer word moet geland word in Walvisbaai of 'n ander goedgekeurde invoerhawe, en sal alleen toegelaat word na hulle aan boord skip deur 'n Goewermentsveerarts, of 'n ander persoon deur die Hoofveearts daartoe afgevaardig, geïnspekteer is en deur hom gesond gevind, en vergesel is van die nodige gesondheids-sertifikate.

No. 99.] [4 Julie 1935.

HUWELIKSAMPTENAAR: BENOEMING TOT.

Dit het die Waarnemende Administrateur behaag om, ooreenkomstig artikel vyf, subartikel (2) van "De Huweliksvoltrekkings Proklamasie 1920" (Proklamasie No. 31 van 1920), die benoeming van Eerwaarde JOHANNES HENDRIK STEENKAMP van die Nederduits Gereformeerde Kerk, Warmbad, tot Huweliksamptenaar vir Suidwes-Afrika goed te keur, ingaande vanaf 2 Julie 1935.

No. 100.] [4 Julie 1935.

SKUT TE WARMBAD: SLUITING VAN.

Dit het die Waarnemende Administrateur behaag om, ooreenkomstig artikel twee van Proklamasie No. 5 van 1917, die sluiting van die Skut te Warmbad, ingaande vanaf 15 Julie 1935, goed te keur.

MUNICIPALITY OF WINDHOEK.

DRAINAGE REGULATIONS: AMENDMENT OF.

"76. All drainage plans must be prepared by a competent engineer, surveyor, architect or draughtsman; provided, however, that on receipt of an application the Town Engineer may prepare plans in accordance with these regulations, in which case the scale of charges for such plans shall be as under:—

For each building valued at not more than £1000 . . . . .	£2 2 0
For each building exceeding £1000 in value but not exceeding £2500 . . . . .	£3 3 0
For each building exceeding £2500 in value, but not exceeding £5000 . . . . .	£5 5 0
Thereafter for each building exceeding £5000 in value — £55.0, plus £11.0 for every additional £1000 of the valuation of such building or any fraction thereof.	

Where an owner has two or more properties using a combined drain for connection to the sewer, the Council shall take the total valuation of all these properties as a basis of the charges for the plan to be prepared."

No. 97.] [4th July, 1935.

STOCK DISEASES: BACILLARY WHITE DIARRHOEA AND FOWL TYPHOID IN POULTRY.

The Deputy Administrator has, under and by virtue of the powers in him vested by section two of the Diseases of Stock Proclamation, 1920 (Proclamation No. 28 of 1920), been pleased to declare that the diseases known as Bacillary White Diarrhoea and Fowl Typhoid in poultry, including domestic fowls, turkeys, geese, ducks, guineafowls and pigeons, shall be and are hereby declared to be diseases for the purpose of Proclamation No. 28 of 1920 and any regulation made thereunder, in addition to the list of diseases specified in the abovementioned section.

No. 98.] [4th July, 1935.

INTRODUCTION OF POULTRY INTO SOUTH WEST AFRICA.

The Deputy Administrator has, under and by virtue of the powers in him vested by sections four and twenty-three of the Diseases of Stock Proclamation, 1920 (Proclamation No. 28 of 1920), been pleased to make the regulations, set forth in the Schedule to this notice, for the introduction into South West Africa of poultry, including domestic fowls, turkeys, geese, ducks, guineafowls and pigeons.

SCHEDULE.

1. All poultry to be imported into South West Africa shall be accompanied by a certificate issued by a competent Government Official of the country of origin stating that they have been subjected to the appropriate tests and have been found to be free from Bacillary White Diarrhoea, Tuberculosis and Fowl Typhoid.

2. All poultry to be imported into South West Africa from overseas shall be landed at Walvis Bay or other approved port of entry, but only after they have been inspected on board ship by a Government Veterinary Officer, or other person deputed thereto by the Senior Veterinary Officer, and found to be healthy and accompanied by the necessary health certificates.

No. 99.] [4th July, 1935.

MARRIAGE OFFICER: APPOINTMENT AS.

The Deputy Administrator has been pleased, in terms of section five, sub-section (2) of the Solemnization of Marriages Proclamation, 1920 (Proclamation No. 31 of 1920), to approve of the appointment of Reverend JOHANNES HENDRIK STEENKAMP of the Dutch Reformed Church, Warmbad, as a Marriage Officer for South West Africa, with effect from the 2nd July, 1935.

No. 100.] [4th July, 1935.

POUND AT WARMBAD: DISESTABLISHMENT OF.

The Deputy Administrator has been pleased, in terms of section two of Proclamation No. 5 of 1917, to authorise the disestablishment of the Pound at Warmbad, with effect from the 15th July, 1935.

No. 101.]

[4 Julie 1935.

No. 101.]

[4th July, 1935.

Dit het die Waarnemende Administrateur behaag om die aanstelling van Mnr. CONRAD SELZER as 'n Registrasie Amptenaar vir die doel, om die magte uit te oefen en die pligte te vervul wat aan Registrasie Amptenare aangewys is ingevolge die regulasies onder die bepaling van "De Naturellen (Stedelike Gebieden) Proklamatie, 1924" (Proklamasie No. 34 van 1924), opgetrek ten opsigte van die geproklameerde gebied van Gobabis, soos gepubliseer in Goewermentskennisgewing No. 21 gedagteken die vierde dag van Februarie 1935, goed te keur.

The Deputy Administrator has been pleased to approve of the appointment of Mr. CONRAD SELZER, as a Registering Officer, for the purpose of exercising the powers and performing the duties assigned to Registering Officers by the regulations framed under the provisions of the Natives (Urban Areas) Proclamation, 1924 (Proclamation No. 34 of 1924), in respect of the proclaimed area of Gobabis, as published under Government Notice No. 21 dated the fourth day of February, 1935.

No. 102.]

[5 Julie 1935.

No. 102.]

[5th July, 1935.

Dit het die Waarnemende Administrateur behaag om, ooreenkomstig artikel *tien* van Ordonnansie No. 11 van 1933, die "Sigarette en Sigarettabak Verkoopsbelasting Ordonnansie 1933", genoem, die volgende regulasie te maak:—

The Deputy Administrator has been pleased, in terms of section *ten* of Ordinance No. 11 of 1933, entitled the Cigarettes and Cigarette Tobacco Sales Tax Ordinance, 1933, to make the following regulation:—

Regulasie No. 3 van die Regulasies onder Goewermentskennisgewing No. 58, gedagteken die sestiende dag van April 1935, gepubliseer, en die bylae van genoemde Regulasies, word hierby herroep.

Regulation No. 3 of the Regulations published under Government Notice No. 58, dated the sixteenth day of April, 1935, and the annexure to the said Regulations, are hereby repealed.

No. 103.]

[8 Julie 1935.

No. 103.]

[8th July, 1935.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat die Waarnemende Administrateur die tersyde stelling van die gebied, bepaal in die bylae hiervan, as 'n lokasie deur die stedelike plaaslike bestuur van Gobabis ingevolge subartikel (1) van artikel *een* van "De Naturellen (Stedelike Gebieden) Proklamatie 1924" (Proklamasie No. 34 van 1924) goedgekeur het.

It is hereby notified for general information that the Deputy Administrator has approved, in terms of sub-section (1) of Section *one* of the Natives (Urban Areas) Proclamation, 1924 (Proclamation No. 34 of 1924), of the setting apart by the Urban Local Authority of Gobabis as a Location, of the area defined in the schedule hereto.

#### BYLAE.

#### BEPALING VAN DIE GEBIED, GERESERVEER AS LOKASIE, GELEË BINNE DIE DORP EN DORPSGRONDE NO. 74 VAN GOBABIS, DISTRIK GOBABIS.

Die lokasie omvat 'n gebied wat 26 hektare 71 are 01 vierkant meters groot is, 'n vierkantige vorm het en binne Deel B van die dorp en dorpsgronde No. 74 van Gobabis, suid van die dorpsgebied van Gobabis geleë is.

Die noordoostelike hoekbaken gemerk 1862 is opgerig op 'n punt 578.59 meters vanaf en ongeveer Suid-suid-oos (331° 02' 45") van die suidoostelike hoekbaken van Erf No. 34 in die dorpsgebied van Gobabis.

Die grense van die lokasie is soos hierna omskrywe:—

Vanaf die noordoostelike hoekbaken 1862, opgerig soos bovermeld, verder ongeveer Suid-suid-ooswaarts (327° 40' 50") in 'n reguit lyn vir 'n afstand van 600.02 meters na die suidoostelike hoekbaken 1863, daarvandaan ongeveer Wes-suidweswaarts (66° 34' 17") in 'n reguit lyn vir 'n afstand van 644.73 meters na die suidwestelike hoekbaken 1864, daarvandaan ongeveer noordwaarts (181° 20' 34") in 'n reguit lyn vir 'n afstand van 601.22 meters na die noordwestelike hoekbaken 1861, daarvandaan ongeveer oos-noord-ooswaarts (237° 41' 04") in 'n reguit lyn vir 'n afstand van 303.74 meters na die noordoostelike hoekbaken 1862, d.w.s. die uitgangspunt.

Die oppervlakte van die lokasie is opgemeet en die vier hoekpunte is op die grond deur ysterpenne in die grond ingeplant met stapels van klippe en grond een meter hoog oor en rondom sodanige penne as senter gebou, aangedui.

#### SCHEDULE.

#### DEFINITION OF THE AREA RESERVED AS A LOCATION SITUATE WITHIN THE GOBABIS TOWN AND TOWNLANDS NO. 74, DISTRICT GOBABIS.

The location comprises an area of 26 hectares, 71 ares, 01 square metres in extent, being a quadrilateral figure situate within Portion B of the Gobabis Town and Townlands No. 74 to the south of the township of Gobabis.

The north-eastern corner beacon, numbered 1862, is erected at a point 578.59 metres from and approximately south-south-east (331° 02' 45") of the south-eastern corner beacon of Erf No. 34 in the township of Gobabis.

The boundaries of the location are as hereinafter defined:—

Commencing at the north-eastern corner beacon 1862, erected as herein previously described, and proceeding approximately south-south-eastwards (327° 40' 50") in a straight line for a distance of 600.02 metres to the south-eastern corner beacon 1863, thence approximately west-south-westwards (66° 34' 17") in a straight line for a distance of 644.73 metres to the south-western corner beacon 1864, thence approximately northwards (181° 20' 34") in a straight line for a distance of 601.22 metres to the north-western corner beacon 1861, thence approximately east-north-eastwards (237° 41' 04") in a straight line for a distance of 303.74 metres to the north-eastern corner beacon 1862, being the point of beginning.

The area of the location is surveyed and the four corner points are marked on the ground by iron pegs sunk into the ground with cairns of stones and earth built one metre high over and around such pegs as centres.

No. 104.]

[8 Julie 1935.

No. 104.]

[8th July, 1935.

#### DORPSBESTUURSRAADSGEBIED GROOTFONTEIN.

Dit het die Waarnemende Administrateur behaag om, op grond van en kragtens die magte aan hom verleen deur artikel *drie* van "De Dorpsbestuursraden Proklamatie 1925" (Proklamasie No. 2 van 1925), soos gewysig deur artikel *twee* van die Dorpsbestuursrade Wysigings-Ordonnansie 1926 (Ordonnansie No. 8 van 1926), die volgende regulasies, wat binne die Dorpsbestuursraadsgebied Grootfontein van krag en in werking sal wees, goed te keur:—

#### VILLAGE MANAGEMENT BOARD AREA, GROOTFONTEIN.

The Deputy Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by Section *three* of the Village Management Boards Proclamation, 1925 (Proclamation No. 2 of 1925), as amended by Section *two* of the Village Management Boards Amendment Ordinance, 1926 (Ordinance No. 8 of 1926), to make the following regulations to be of force and effect within the Village Management Board Area of Grootfontein:—

#### CEMETERY REGULATIONS.

1. In these Regulations, unless inconsistent with the context—

"Raad" die Dorpsbestuursraad van Grootfontein;

"Kerkhof" enige deel grond, wat deur die Raad vir die begrafnis van lyke afgesonder is;

"Sekretaris" die persoon, wat van tyd tot tyd sodanige betrekking beklee of in sodanige hoedanigheid in verband met die Raad optree, of sy gevolmagtigde assistent of plaasvervanger;

"Superintendent" die beampste, wat deur die Raad as Superintendent van Kerkhove aangestel is, of sy gevolmagtigde assistent of plaasvervanger

"Board" means the Village Management Board of Grootfontein;

"Cemetery" means any portion of land set apart by the Board for the purpose of the interment of human bodies;

"Secretary" means the person from time to time holding appointment as such or acting in such capacity in connection with the Board, or his authorised assistant or deputy;

"Superintendent" means the official appointed by the Board as Superintendent of Cemeteries, or his authorised assistant or deputy.

2. Die Raad moet geskikte streke grond afsonder vir die doel om voorsiening te maak vir afsonderlike kerkhove vir die begrafnis van lyke van blankes en van lyke van gekleurde en naturelle persone. Daar mag geen sodanige begrafnis binne die gebied onder die jurisdiksie van die Raad, toegelaat word nie behalwe op 'n kerkhof.

3. Elke Kerkhof of sodanige deel daarvan, wat in gebruik is, moet behoorlik omhein wees met geskikte mure, traliewerk of heinings terwyl sodanige weë en paaië, as nodig is, daarin gemaak en onderhou moet word.

4. Die Raad moet in elke kerkhof grond afsonder ten einde dit in persele te verdeel en hy kan die uitsluitlike reg om in een of meer van sodanige persele te begraawe aan enigeen verkoop onderworpe aan betaling van die fooie, wat hierna voorgeskryf word en aan die regulasies, wat op die oomblik van krag is. Die grootte van elke perseel moet drie meters, negentig sentimeters (3.90 meters) lank by drie meters, twintig sentimeters (3.20 meters) breed wees. Daar mag nie vir meer as twee graftes op enige perseel voorsiening gemaak word nie.

5. Die orige gedeelte van enige deel van elke Kerkhof, wat bestem is vir begrafnisdoeleindes, moet verdeel word in grafuimtes en begravnisse daarin is onderhewig aan die betaling van die fooie, wat hierna voorgeskryf word en aan die regulasies wat op die oomblik van krag is. Sodanige grafuimtes moet vir die teraardebestelling van die lyk van 'n persoon, wat meer as 12 jare oud is, minstens drie meters, vyftig sentimeters (3.50 meters) lank by een meter, vyf-en-negentig sentimeters (1.95 meters) breed wees en vir die teraardebestelling van die lyk van 'n persoon, wat onder 12 jare oud is, minstens twee meters, vyftig sentimeters (2.50 meters) lank by een meter, vyftig sentimeters (1.50 meters) breed wees.

6. Persele en grafuimtes moet, sover as omstandighede dit toelaat, in numerieke orde toegeken word.

7. Die eiendomsreg op grond, hetsy persele of grafuimtes en of daarin begrawe is aldan nie, berus by die Raad.

8. Wanneer die alleenreg om in enige perseel te begraawe aan enigeen verkoop word, moet 'n sertifikaat van verkoping in die vorm, wat in Bylae "A" hiervan uiteengesit word, aan sodanige persoon uitgereik word. Geen sodanige reg mag deur die koper aan enigeen behalwe 'n lid van sy familie verkoop of oorgedra word nie. Daar mag geen lyk behalwe die lyk van 'n lid van die familie daarin begrawe word nie sonder dat die skriftelike toestemming van die Raad vooraf verkry is.

9. Daar mag geen graf op enige perseel gegrawe word nie, tensy die skriftelike toestemming van die koper van die alleenreg om op sodanige perseel te begraawe aan die Sekretaris voorgelê is toe kennis van die teraardebestelling gegee is soos bepaal deur Regulasie 14 hiervan.

10. (a) Elke graf op 'n grafuimte, hetsy op 'n gereserveerde perseel aldan nie, moet in die middel van sodanige grafuimte gegrawe word en geen doodkis mag op enige perseel of grafuimte op sodanige wyse begrawe word nie dat die kante van sodanige doodkis nader as sestig (60) sentimeters aan enige ander doodkis is, wat vantevore in enige aangrensende perseel of grafuimte begrawe is.

(b) Geen grafuimte, hetsy op 'n gereserveerde perseel aldan nie, mag sonder die skriftelike toestemming van die Raad meer as een doodkis bevat nie.

11. Elke graf moet minstens een meter, tagtig sentimeters (1.80 meters) diep wees en die boonste gedeelte van elke doodkis moet minstens een meter twintig sentimeters (1.20 meters) van die gewone oppervlakte van die grond wees, behalwe in die geval van 'n graf wat bedoel is vir die lyk van 'n kind wat onder 12 jare oud is. Dit moet minstens een meter, vyftig sentimeters (1.50 meters) diep wees en die boonste gedeelte van die doodkis daarin moet minstens een meter, tien sentimeters (1.10 meters) van die gewone oppervlakte van die grond wees.

12. Geen grafkelder en geen graf van baksteen mag in enige deel van 'n Kerkhof sonder die skriftelike toestemming van die Raad, wat vooraf verkry is, gemaak word nie. Daar mag geen teraardebestelling in enige grafkelder of graf van baksteen plaasvind nie behalwe onder die voorwaarde dat die graf onmiddellik na die teraardebestelling met grond opgeval word. Die bepalinge van Regulasie 11 hiervan in verband met die diepte van doodkiste onder die oppervlakte van die grond moet in elke geval van toepassing wees.

13. Geen doodkis of lyk mag opgegrawe word nie sonder die toestemming van die Administrateur en die Raad, wat vooraf verkry is, behalwe in die geval waar 'n opgraving deur die bevoegde gesag vir geregtelike doeleindes gelas word. Enige persoon, wat gemagtig is om 'n doodkis of lyk op te grawe, moet al sodanige voorskrifte ten opsigte van die opgraving en herbegravnisse daarvan nakom, wat deur

2. The Board shall set apart suitable areas of land for the purpose of providing separate cemeteries for the interment of bodies of Europeans and of bodies of Coloured and Native persons; and no such interment shall be permitted within the area under the jurisdiction of the Board except in a cemetery.

3. Every Cemetery, or such portion thereof as shall be in use, shall be properly enclosed with sufficient walls, rails or fences, and such roads and paths shall be made and maintained therein as may be necessary.

4. The Board shall reserve land in every Cemetery for sub-division into plots, and may sell to any person the exclusive right of burial in one or more of such plots, subject to the payment of the fees hereinafter prescribed and to the regulations for the time being in force. The size of each plot shall be three metres, ninety centimetres (3.90 metres) long by three metres, twenty centimetres (3.20 metres) wide. Not more than two graves shall be provided in any plot.

5. The remainder of any portion of every cemetery intended for burial purposes shall be sub-divided into grave spaces, and burials therein shall be subject to the payment of the fees hereinafter prescribed and to the regulations for the time being in force. Such grave spaces shall measure for the burial of the body of a person over 12 years of age not less than three metres, fifty centimetres (3.50 metres) long by one metre ninety-five centimetres (1.95 metres) wide, and for the burial of the body of a person under 12 years of age not less than two metres, fifty centimetres (2.50 metres) long by one metre fifty centimetres (1.50 metres) wide.

6. Plots and grave spaces shall be allotted in their numerical order in so far as circumstances permit.

7. The ownership of land, whether of plots or of grave spaces, and whether or not interments shall have taken place therein, shall remain vested in the Board.

8. Whenever the exclusive right of burial in any plot shall be sold to any person, a certificate of sale in the form set forth in Schedule "A" hereto shall be issued to such person. No such right shall be sold or transferred by the purchaser to any person other than a member of his family, nor shall the interment therein take place of the body of any person other than a member of the family save with the consent in writing of the Board first obtained.

9. No grave shall be dug in any plot unless the written consent of the purchaser of the exclusive right of burial in such plot shall have been produced to the Secretary at the time of the giving of the notice of the interment as required by Regulation 14 hereof.

10. (a) Every grave in a grave space, whether in a reserved plot or not, shall be dug in the middle of such grave space, and no coffin shall be buried in any plot or grave space so that the sides of such coffin are nearer than sixty (60) centimetres to any other coffin previously buried in any adjoining plot or grave space.

(b) No grave space, whether in a reserved plot or not, shall without the written consent of the Board contain more than one coffin.

11. Every grave shall be at least one metre, eighty centimetres (1.80 metres) deep and the top of every coffin shall be at least one metre twenty centimetres (1.20 metres) from the ordinary surface of the ground, except that a grave intended for the body of a child under 12 years of age shall be at least one metre fifty centimetres (1.50 metres) deep and the top of the coffin therein shall be at least one metre ten centimetres (1.10 metres) from the ordinary surface of the ground.

12. No vault and no brick grave shall be constructed in any part of a cemetery without the consent in writing of the Board first obtained, and no burial in any vault or brick grave shall take place except on the condition that immediately after interment the grave shall be filled up with earth. The provisions of Regulation 11 hereof regarding the depth of coffins below the surface of the ground shall in every case apply.

13. No coffin or body shall be exhumed without the consent of the Administrator and of the Board being first obtained, except when an exhumation for judicial purposes is ordered by competent authority.

Any person authorised to exhume a coffin or body shall observe all such directions in regard to the exhumation and

of ten behoeve van die Administrateur en die Raad of deur 'n ander bevoegde gesag neergelê mag word, soos die geval mag wees.

14. Van elke voorgenome begrafnis moet die Sekretaris, wanneer doenlik, minstens 12 ure voor die tyd, wat vir sodanige begrafnis bepaal is, skriftelik in kennis gestel word. Sodanige kennisgewing moet in die vorm wees, wat in Bylae "B" hiervan uiteengesit is. Geen kennisgewing van begrafnis mag aangeneem word nie, tensy die voormelde kennisgewing vergesel is van 'n Begrafnisbrief wat behoorlik deur 'n Registrateur van Geboortes en Sterfgevallen of sy behoorlik gemagtigde verteenwoordiger of assistent of deur 'n magistraat uitgereik is. Elke sodanige kennisgewing moet vergesel wees van die begrafnisfooi, soos bepaal in Bylae "C" hiervan. Daar mag geen graf gegrawe word en geen begrafnis plaasvind nie sonder dat die skriftelike toestemming van die Sekretaris vooraf verkry is. Sodanige toestemming moet aan die Superintendent, opsigter of ander persoon, wat asdan toesig hou oor die Kerkhof, oorhandig word.

15. Geen tralie, heining, ketting of ander dergelike oprigting mag in enige gedeelte van die Kerkhof geplaas en geen boom daarin geplant word nie sonder die skriftelike toestemming van die Raad, wat vooraf verkry is.

16. 'n Voldoende tekening en spesifikasie of 'n beskrywing van elke grafkelder, graf van baksteen, grafsteen, monument, tralie, heining, ketting of ander struktuur, wat iemand voornemens is om in 'n Kerkhof op te rig, moet vir sy goedkeuring aan die Raad voorgelê word en dit mag deur die Raad in bewaring gehou word totdat die werk voltooi is. Geen sodanige werk mag begin word nie, voordat die Raad die tekening, spesifikasie of beskrywing skriftelik goedgekeur het. Geen afwyking van die tekening en spesifikasie of beskrywing mag gemaak word nie behalwe met die skriftelike toestemming van die Raad.

17. Elke graf en enige grafsteen, monument, tralie, heining, ketting of ander oprigting daarop moet in goeie orde en staat van reparasie deur die eienaar daarvan gehou word. Wanneer dit uit orde is, moet die eienaar of sy verteenwoordiger daarvan in kennis gestel en versoek word om die nodige reparasies uit te voer. As hy versuim om dit binne 12 maande vanaf die datum van die kennisgewing te doen, mag die Raad die reparasies op koste van die eienaar uitvoer. As die eienaar nie opgespoor kan word nie, kan die reparasies op koste van die Raad uitgevoer word, met die verstande, dat, as die eienaar te eniger tyd daarna gevind word, hy die koste daarvan moet betaal.

18. Niemand mag klippe kap of werksaamhede van enige ander aard in 'n kerkhof of by die ingangsplekke daarvan verrig nie sonder die skriftelike toestemming van die Raad en onder sodanige voorwaardes as hy mag bepaal. Wanneer sodanige goedkeuring verleen is, moet daar dadelik met die werk 'n begin gemaak word en dit moet op 'n sorgvuldige wyse voortgesit word, totdat dit voltooi is. As daar enige onnodige vertraging by die voltooiing daarvan plaasvind of in enige opsig versuim word om aan die voorwaardes te voldoen, wat opgelê is, kan die Raad die toestemming, wat ten opsigte daarvan verleen is, terugtrek.

19. Lykbesorgers en hulle bediendes en al die ander persone, wat op die Kerkhof werk, moet onder die beheer van die Superintendent of van die opsigter of ander persoon staan, wat asdan toesig hou oor die Kerkhof.

20. Geen werksman mag in 'n Kerkhof bly nie na die werkure wat deur die Raad vasgestel is. Geen gereedskap, wa, kar, kruiwa, vragwa of ander voertuig mag langer in 'n Kerkhof bly nie as wat nodig is vir die gebruik of die op- of aflaai daarvan, soos die geval mag wees, en geen voertuig mag in 'n Kerkhof omgedraai word nie behalwe op die plekke wat vir daardie doel ingerig is.

21. Elke Kerkhof moet op elke dag van die week gedurende sodanige ure, as die Raad moet bepaal, vir die publiek oop wees. Besoekers mag alleen deur die toegangshekke in- en uitgaan. Hulle moet op die voetpaadjies bly en nie oor enige perseel of graf loop nie. Die Superintendent, opsigter of ander persoon, wat op die oomblik toesig hou oor enige Kerkhof, mag enige persoon wat hom daarin skuldig maak aan enige oproerige, wanordelike of andersins onbehoorlike gedrag verwyder. Hulle mag enige persoon belet om enige gedeelte daarvan te betree, waartoe die toegang belet is of om enige sodanige Kerkhof anders binne te gaan of te verlaat as deur 'n hek.

22. Niemand mag—

- (a) enige blom pluk of enige boom, bossie of ander plant, hetsy wild of gekweek, binne 'n Kerkhof verwyder, vernietig of beskadig of die grond onder en rondom dit verwyder of versteur nie;
- (b) enige dier in 'n Kerkhof bring nie;
- (c) enige kinderwaentjie of fiets in 'n Kerkhof bring nie;

re-interment thereof as may be given by or on behalf of the Administrator and the Board or by other competent authority, as the case may be.

14. Notice of every intended interment shall be given to the Secretary in writing, whenever practicable not less than 12 hours previous to the time fixed for such interment, and such notice shall be in the form set forth in Schedule "B" hereto. No notice of interment shall be accepted unless the said notice be accompanied by a Burial Order duly issued by a Registrar of Births and Deaths or by his duly authorised deputy or assistant or by a Magistrate. Every such notice shall be accompanied by the interment fee as specified in Schedule "C" hereto. No grave shall be dug and no interment shall take place without the written order of the Secretary being first obtained, and such order shall be delivered to the Superintendent, care-taker or other person in charge for the time being of the cemetery.

15. No rail, fence, chain or other like erection shall be placed and no tree shall be planted in any part of a cemetery without the consent of the Board, in writing, first obtained.

16. A sufficient drawing and specification or a description of every vault, brick grave, tombstone, monument, rail, fence, chain or other structure proposed to be erected in a cemetery shall be submitted to the Board for its approval and may be retained by it until the completion of the work. No such work shall be commenced until the Board shall have approved in writing of the drawing and specification or description, and no deviation from the drawing and specification or description shall be made save with the written consent of the Board.

17. Every grave and any tombstone, monument, rail, fence, chain or other erection thereon shall be kept in good order and repair by the owner thereof. Whenever the same shall be out of repair, the owner or his representative shall be notified thereof and required to execute the necessary repairs, and on failure by him to do so within 12 months of the date of notice, the repairs may be effected by the Board at the owner's expense. If the owner cannot be found, the repairs may be done at the Board's expense; provided that if the owner is at any time subsequently found, he shall pay the expenses thereof.

18. No hewing or dressing of stone or operations of any other kind shall be carried out in a cemetery or in the approaches thereto except with the approval in writing of the Board and subject to such conditions as it may impose. When such approval has been given, the work shall be forthwith commenced and shall be diligently carried on until the same shall be completed; and if there shall be any unreasonable delay in completing the same or any failure to comply with the conditions imposed, the Board may withdraw the permission given in respect thereof.

19. Undertakers and their servants and all other persons working in a cemetery shall be subject to the control of the Superintendent, care-taker or other person in charge for the time being of the cemetery.

20. No workman shall remain in a cemetery after the working hours fixed by the Board. No plant, and no waggon, cart, wheel-barrow, truck or other vehicle shall remain in a cemetery longer than shall be necessary for its use or for loading or unloading, as the case may be, nor shall any vehicle be turned in a cemetery except on the places constructed for that purpose.

21. Every cemetery shall be open to the public on every day of the week during such hours as the Board shall determine. Visitors shall enter and depart only by the entrance gates, and shall confine themselves to the roads and paths and shall not pass on to any plot or grave.

The Superintendent, caretaker or other person in charge for the time being of any cemetery may remove from such cemetery any person who is guilty of any riotous, disorderly or otherwise improper conduct therein, and may prevent any person from entering any portion thereof to which entrance is prohibited or from entering or departing from such cemetery otherwise than by a gate.

22. No person shall—

- (a) pluck any flower or remove, destroy or damage any tree, shrub or other plant, whether wild or cultivated, within a cemetery or remove or disturb the soil under or about the same;
- (b) bring any animal into a cemetery;
- (c) bring any perambulator or bicycle into a cemetery;

- (d) mense in die Kerkhof lastig val vir bestellings of sake van watter soort ook al in 'n Kerkhof doen nie;
- (e) enige fooi aan enige beampte of bediende van die Raad vir of in verband met sy dienste met betrekking tot 'n Kerkhof gee nie.

- (d) solicit orders or transact business of any kind whatever within a cemetery;
- (e) give any gratuity to any official or servant of the Board for or in relation to his services in connection with a cemetery.

23. Klein kinders mag nie in 'n Kerkhof toegelaat word nie behalwe wanneer hulle in geselskap van 'n ouer of voog of ander verantwoordelike persoon is.

23. Small children shall not be allowed in a cemetery except in the company of a parent or guardian or other responsible person.

24. (a) Die koste en gelde ten opsigte van ander dan natuurlike en gekleurde teraardebestellings aan die Raad betaalbaar moet volgens die tarief wees wat in Bylae "C" hiervan bepaal word.

24. (a) The charges and fees in respect of other than native and coloured burials payable to the Board shall be in accordance with the tariff set forth in schedule "C" hereto.

(b) Grafte in die kerkhof vir natuurlike en gekleurde persone moet deur of ten behoeve van die natuurlike of gekleurde applikante binne die natuurlike kerkhof gegrawe word op 'n plek wat aan die applikante deur die Dorpsbestuursraad toegeken is, behalwe dat 'n fooi van tien sjielings (10/-) deur die werkgewer aan die Raad betaalbaar is ten opsigte van teraardebestellings van natuurlike of gekleurde persone in diens, ten tyde van hul dood, van enige Myn, Nywerheid of die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens in welke geval die graf deur die Raad ten behoeve van sodanige Myn, Nywerheid of die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens gegrawe word.

(b) Graves in the Cemetery for native and coloured persons shall be dug by or on behalf of the native or coloured applicants within the native cemetery on a site which has been allotted to the applicants by the Village Management Board, except that a fee of ten shillings (10/-) shall be payable by the employer to the Board in respect of the burials of native or coloured persons in the employ, at the date of death, of any Mine, Industry or the South African Railways and Harbours when the grave is dug by the Board on behalf of such Mine, Industry or the South African Railways and Harbours.

25. Die binnekoms in 'n Kerkhof van enige lykwa of ander voertuig, wat 'n lyk bevat, of enige kar, koets of ander voertuig of enige gesaalde perd, is belet behalwe in buitengewone gevalle waar die Superintendent, opsigter of ander persoon, wat asdan toesig hou oor die Kerkhof, sy toestemming daartoe gee. In sodanige gevalle, waar toestemming gegee word, moet hulle orders nagekom word.

25. The entry into any cemetery of any hearse or other vehicle containing a corpse, or of any cart, carriage, or other vehicle or of any saddle horse, is forbidden save in exceptional cases where permission may be granted by the Superintendent, care-taker or other person in charge for the time being of the cemetery, whose directions in such cases, when permission is granted, shall be obeyed.

Die bepalings van hierdie regulasie word nie geag van toepassing te wees nie op die vervoer van roudraers en predikante per moter na 'n kapel in 'n Kerkhof.

The provisions of this regulation shall not be deemed to prohibit the conveying in motor cars of mourners and ministers of religion to a chapel in a cemetery.

26. Onder geen omstandighede mag 'n hond binne enige Kerkhof toegelaat word nie. Enige hond, wat binne 'n Kerkhof gevind word, kan doodgemaak word. Die eienaar van enige hond, wat aldus gevind word, of die persoon, wat toesig daaroor het, is skuldig aan 'n oortreding.

26. No dog shall on any account be admitted into any cemetery, and any dog found within a cemetery may be destroyed. The owner or the person having the custody of any dog so found shall be guilty of an offence.

27. Die Raad of enige van sy gemagtigde amptenare het die wettige reg om enige dier, wat binne 'n Kerkhof rondloop, op te sluit en te skut. Die eienaar of persoon, wat toesig hou oor enige dier, wat aldus gevind word, is skuldig aan 'n oortreding.

27. It shall be lawful for any animal found straying in a cemetery to be detained and impounded by the Board or any of its authorised officers. The owner or person having the custody of any animal so found shall be guilty of an offence.

28. Enige persoon, wat enige bepalings van hierdie regulasies oortree, is skuldig aan 'n misdryf en by skuldigbevinding blootgestel aan 'n boete van hoogstens vyf-en-twintig pond en by wanbetaling aan gevangenisstraf met of sonder harde arbeid vir 'n tydperk van hoogstens drie maande.

28. Any person who shall contravene any of the provisions of these regulations shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding twenty-five pounds and in default of payment to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding three months.

BYLAE "A".

SCHEDULE "A".

DORPSBESTUURSRAAD VAN GROOTFONTEIN.

VILLAGE MANAGEMENT BOARD OF GROOTFONTEIN.

SERTIFIKAAT-VORM VIR AANKOOP VAN ALLEENREG OP BEGRAFNIS OP 'N PERSEEL.

FORM OF CERTIFICATE OF PURCHASE OF EXCLUSIVE RIGHT OF BURIAL IN A PLOT.

Hiermee word gesertifiseer dat ..... die geregistreerde koper is van die alleenreg op begrafnis op perseel No. .... van Blok No. .... in die Kerkhof van ..... vir blankes onderhewig aan die regulasies in verband met voormelde Kerkhof.

This is to certify that ..... is the registered purchaser of the exclusive right of burial in Plot No. .... of Block No. .... in the ..... Cemetery for Europeans subject to the regulations relating to the said Cemetery.

Sekretaris.

Secretary.

Datum .....

Date .....

BYLAE "B".

SCHEDULE "B".

DORPSBESTUURSRAAD VAN GROOTFONTEIN.

VILLAGE MANAGEMENT BOARD OF GROOTFONTEIN.

KENNISGEWINGSVORM INSAKE TERAARDEBESTELLING.

FORM OF NOTICE OF INTERMENT.

Naam van oorledene (voluit) ..... (moet in blokletters geskryf word).  
 Geslag ..... Ouderdom .....  
 Laaste woonplek .....  
 Oorsaak van dood .....

Name of Deceased (in full) ..... (To be written in block letters).  
 Sex ..... Age .....  
 Late residence .....  
 Cause of Death .....

Datum van dood ..... 19.... Tyd ..... v.m.  
n.m.  
Deur wie gesertifiseer .....  
Begrawe te word ..... 19.... Tyd ..... v.m.  
n.m.  
x { Lyk vervoer te word van (plek) .....  
Na kapel in kerkhof te ..... om ..... v.m.  
n.m.  
Vermeld of lykdiens in kapel op kerkhof plaasvind  
op ander plek .....

Naam van predikant wat aanwesig sal wees .....

Naam van maker van doodkis .....

Nommer van perseel of grafruimte .....

Blok No. ....

In wie se naam perseel geregistreer moet word .....

Datum .....

Handtekening van Applikant.

Let wel.

Nota:—Geen begrafnis mag plaasvind nie, tensy 'n Begrafnisbrief, soos voorgeskryf deur Wet No. 17 van 1923 van die Unie Parlement, soos toegepas op Suidwes-Afrika deur Proklamasie No. 38 van 1923, verkry en aan hierdie kennisgewingsvorm geheg is.

(x Skrap woorde wat nie van toepassing is nie.)

### BYLAE "C".

#### DORPSBESTUURSRAAD VAN GROOTFONTEIN.

##### OPGAAF VAN FOOIE EN KOSTE.

###### 1. Aankoopfooie.

Vir die aankoop van die alleenreg op begrafnis op 'n perseel, wat 3.90 meters lank by 3.20 meters breed is, vir die gebruik van die koper en sy familie (twee grafuimtes) . . . . . £2 10 0

###### 2. Teraardebestellingsfooie.

###### A. Fooie vir Teraardebestelling op 'n Perseel na Aankoop.

(a) Vir persone wat bo die ouderdom van 12 jare is . . . . . 0 15 0  
(b) Vir persone wat benede die ouderdom van 12 jare is . . . . . 0 10 0

###### B. Fooie vir Teraardebestelling op Gewone Grafuimtes.

(a) Vir persone wat bo die ouderdom van 12 jare is . . . . . 1 5 0  
(b) Vir persone wat benede die ouderdom van 12 jare is . . . . . 0 12 6  
(c) Vir doodgebore kinders . . . . . 0 5 0

###### C. Fooie vir Opgraving van Lyke.

Heropen en opvul van graf, oordra en begrawe in 'n nuwe graf, verandering van registers, ens. 2 10 0

###### 3. Register- en Kantoorfooie, ens.

(a) Vir 'n gesertifiseerde uittreksel uit die Begrafnisregister . . . . . 0 2 6  
(b) Vir sertifikaat van oordrag en registrasie van oordrag van 'n perseel of grafuimte . . . . . 0 2 6  
(c) Vir nagaan van registers . . . . . 0 1 0

Date of Death ..... 19.... Time ..... A.M.  
P.M.  
By whom Certified .....  
To be interred on ..... 19.... Time ..... A.M.  
P.M.  
x { Remains to be transferred from (place) .....  
To Chapel at Cemetery on ..... at ..... A.M.  
P.M.  
State if funeral service is to take place from Chapel at Cemetery or elsewhere .....

Name of Officiating Clergyman .....

Name of Maker of Coffin .....

Number of Plot or Grave Space .....

Block No. ....

In whose name is Plot or Grave Space to be registered .....

Date .....

Signature of Applicant.

Note:—No burial will be effected unless a Burial Order as prescribed by Act No. 17 of 1923 of the Union Parliament as applied to South West Africa by Proclamation No. 38 of 1923 has been obtained and attached to this form of notice.

(x Strike out wording not applicable.)

### SCHEDULE "C".

#### VILLAGE MANAGEMENT BOARD OF GROOTFONTEIN.

##### SCHEDULE OF FEES AND CHARGES.

###### 1. Purchase Fees.

For the purchase of the exclusive right of burial in a plot 3.90 metres long by 3.20 metres wide for the use of the purchaser and his family (two grave spaces) . . . . . £2 10 0

###### 2. Interment Fees.

###### A. Fees for Burials in a plot after purchase.

(a) For persons over 12 years of age . . . . . 0 15 0  
(b) For persons under 12 years of age . . . . . 0 10 0

###### B. Fees for Burials in ordinary Grave Spaces.

(a) For persons over 12 years of age . . . . . 1 5 0  
(b) For persons under 12 years of age . . . . . 0 12 6  
(c) For stillborn children . . . . . 0 5 0

###### C. Fees for Exhumation of Bodies.

Re-opening and re-filling grave, transferring and interring in a freshly-prepared grave, altering registers, etc. . . . . 2 10 0

###### 3. Register and Office Fees, etc.

(a) For a certified extract from the Register of Burials . . . . . 0 2 6  
(b) For a certificate of transfer and registering transfer of a plot or grave space . . . . . 0 2 6  
(c) For examining registers . . . . . 0 1 0

No. 105.]

[8 Julie 1935.

#### AANSTELLING VAN MAGISTRATE.

Dit het die Waarnemende Administrateur behaag om die volgende aanstellings te maak:—

FRANK WILLIAM NINOW om Magistraat vir die distrik van Luderitz, in plek van E. W. Thomas wie verplaas is, met ingang van die 1ste Julie 1935, te wees.

No. 105.]

[8th July, 1935.

#### APPOINTMENT OF MAGISTRATES.

The Deputy Administrator has been pleased to make the following appointments:—

FRANK WILLIAM NINOW to be Magistrate for the district of Luderitz, vice E. W. Thomas transferred, with effect from the 1st July, 1935;

ABRAHAM JACOBUS ROSSOUW om Magistraat vir die distrikte Gibeon en Maltahohe, in plek van F. W. Ninow, wie verplaas is, met ingang van die 30ste Junie 1935, te wees.

HENDRIK FREDERICK GROBLER om Magistraat vir die distrikte van Omaruru en Karibib te wees, in plek van A. J. Rossouw, wie verplaas is, met ingang vanaf die 1ste Julie 1935.

ABRAHAM JACOBUS ROSSOUW to be Magistrate for the districts of Gibeon and Maltahohe, vice F. W. Ninow transferred, with effect from the 30th June, 1935.

HENDRIK FREDERICK GROBLER to be Magistrate for the districts of Omaruru and Karibib, vice A. J. Rossouw, transferred, with effect from the 1st July, 1935.

No. 106.]

[8 Julie 1935.

Dit het die Waarnemende Administrateur behaag om, kragtens die bevoegdheids aan hom verleen ooreenkomstig subartikel (2) van Artikel vier van die "Naturelle-administrasie-Proklamasie 1928" (Proklamasie No. 15 van 1928), die volgende amptenare as Naturelle Kommissarisse vir die gebiede wat teenoor hulle respektiewe name geskrywe is, met ingang vanaf die gespesifiseerde datum aan te stel:

AS NATURELLE KOMMISSARIS.

Naam.	Gebied waarvoor aangestel.	Datum.
ABRAHAM JACOBUS ROSSOUW	Magistraatsdistrikte van Gibeon en Maltahohe	30.6.35.
FRANK WILLIAM NINOW	Magistraatsdistrik van Luderitz	1.7.35.
HENDRIK FREDERICK GROBLER	Magistraatsdistrikte van Omaruru en Karibib	1.7.35.

No. 106.]

[8th July, 1935.

The Deputy Administrator has been pleased, under the powers conferred upon him by sub-section (2) of section four of the Native Administration Proclamation, 1928 (Proclamation No. 15 of 1928), to appoint the following officers as Native Commissioners for the areas set opposite their respective names, with effect from the date specified:—

AS NATIVE COMMISSIONER.

Name.	Area for which appointed.	Date.
ABRAHAM JACOBUS ROSSOUW	Magisterial districts of Gibeon and Maltahohe	30.6.35.
FRANK WILLIAM NINOW	Magisterial district of Luderitz	1.7.35.
HENDRIK FREDERICK GROBLER	Magisterial districts of Omaruru and Karibib	1.7.35.

No. 107.]

[8 Julie 1935.

Die volgende aanstellings as Klerke van die Hof is goedgekeur:—

LUDERITZ: AUBREY WARREN LEPPAN, met ingang vanaf die 17de Junie 1935, in plek van Mnr. P. H. Liefeldt, wie verplaas is.

SWAKOPMUND: CHRISTIAAN JACOBUS VAN DEN BERG, met ingang vanaf die 21ste Junie 1935, in plek van Mnr. D. J. Stewart, wie op verlof is.

No. 107.]

[8th July, 1935.

The following appointments as Clerks of the Court have been approved:—

LUDERITZ: AUBREY WARREN LEPPAN, with effect from the 17th June, 1935, vice Mr. P. H. Liefeldt, transferred.

SWAKOPMUND: CHRISTIAAN JACOBUS VAN DEN BERG, with effect from the 21st June, 1935, vice Mr. D. J. Stewart, on leave.

No. 108.]

[8 Julie 1935.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat Goewermentskenningsgewing No. 87 gedagteken die 20ste Junie 1935 gewysig word deur skraping van die nommer "75" wat in die sewende lyn voorkom en die vervanging daarvan deur die nommer "275".

No. 108.]

[8th July, 1935.

It is hereby notified for general information that Government Notice No. 87 dated the 20th of June, 1935, is amended by the deletion of the number "75" appearing in the seventh line, and the substitution therefor of the number "275".

No. 109.]

[8 Julie 1935.

JAARLIKSE REGISTRASIE VAN KIESERS, 1935.

Vir die doel van die jaarlikse registrasie van kiesers in die Gebied gelas en beveel ek op grond van en kragtens die magte aan my verleen deur paragrawe drie en vier-en-twintig van die Bylae tot "De Zuidwest-Afrika Konstitutie Wet 1925" (Wet No. 42 van 1925), dat elke persoon, wat in die eerste en tweede kolom van die aangehegte Bylae beskryf is, hierdeur aangestel is om in en vir die kiesafdeling, waarvan die naam in die derde kolom van genoemde Bylae naas die naam van elke sodanige persoon verskyn, 'n alfabetiese voorlopige lys van al die persone, wat gekwalifiseer is om as kiesers geregistreer te word en wat *bona fide* in sodanige kiesafdeling woonagtig is, op te stel.

En verder gelas en beveel ek, dat die datum vir die aanvang met die opstelling van elke sodanige alfabetiese lys die eerste dag van Augustus 1935 en die datum van die voltooiing van elke sodanige lys die dertigste dag van September 1935 moet wees.

Gedateer te Windhoek op hierdie 8ste dag van Julie 1935.

F. P. COURTNEY CLARKE,  
Waarnemende Administrateur.

No. 109.]

[8th July, 1935.

ANNUAL REGISTRATION OF VOTERS, 1935.

For the purpose of the annual registration of voters in the Territory, I do hereby, under and by virtue of the powers in me vested by paragraphs three and twenty-four of the Schedule to the South West Africa Constitution Act, 1925 (Act No. 42 of 1925), enjoin and direct that every person described in the first and second columns of the Schedule annexed hereto shall be and is hereby appointed to make out in and for the electoral division the name of which is set opposite to the name of each such person in the third column of the said Schedule, an alphabetical provisional list of all persons who are qualified to be registered as voters and who are *bona fide* residing in such electoral division.

I do further enjoin and direct that the date of the commencement of the framing of every such alphabetical list shall be the first day of August, 1935, and the date of completion of every such list shall be the thirtieth day of September, 1935.

Dated at Windhoek, this 8th day of July, 1935.

F. P. COURTNEY CLARKE,  
Deputy Administrator.

## BYLAE. / SCHEDULE.

Naam van Registrasieamptenaar. Name of Registering Officer.	Beskrywing en Adres van Registrasieamptenaar. Description and address of Registering Officer.	Naam van Kiesafdeling waarvoor Registrasieamptenaar aangestel is om op te tree. Name of Electoral Division for which Registering Officer is appointed to act.
Wilhelm Otto Heinrich Menge	Klerk, Magistraatskantoor, Mariental. Clerk, Magistrate's Office, Mariental.	Gibeon
Jan Eelco Nicolai van den Bosch	Klerk, Magistraatskantoor, Gobabis. Clerk, Magistrate's Office, Gobabis.	Gobabis.
Coenraad Daniel Spamer	Klerk, Magistraatskantoor, Grootfontein. Clerk, Magistrate's Office, Grootfontein.	Grootfontein.
Percival Hatton Liefeldt	Klerk, Magistraatskantoor, Keetmanshoop. Clerk, Magistrate's Office, Keetmanshoop.	Keetmanshoop.
Aubrey Warren Leppan	Klerk, Magistraatskantoor, Luderitz. Clerk, Magistrate's Office, Luderitz.	Luderitz
Johannes Nicolaas Lambrechts	Klerk, Magistraatskantoor, Okahandja. Clerk, Magistrate's Office, Okahandja.	Okahandja.
Michael Francis Joseph McHugh	Klerk, Magistraatskantoor, Otjiwarongo. Clerk, Magistrate's Office, Otjiwarongo.	Otjiwarongo
Wilhelm Otto Heinrich Menge	Klerk, Magistraatskantoor, Mariental. Clerk, Magistrate's Office, Mariental.	Stampriet
Donald John Stewart	Klerk, Magistraatskantoor, Swakopmund. Clerk, Magistrate's Office, Swakopmund.	Swakopmund
Pieter Hendrik Kritzinger Potgieter	Klerk, Magistraatskantoor, Warmbad. Clerk, Magistrate's Office, Warmbad.	Warmbad
Frederick William Rowland Staples	Assistent Magistraat, Windhoek. Assistant Magistrate, Windhoek.	Windhoek Distrik Windhoek District
Frederick William Rowland Staples	Assistent Magistraat, Windhoek. Assistant Magistrate, Windhoek.	Windhoek Sentraal Windhoek Central.

No. 110.]

[8 Julie 1935. No. 110.]

[8th July, 1935.

## REGISTRASIE VAN KIESERS, 1935.

## REGISTRATION OF VOTERS, 1935.

Ooreenkomstig paragraaf *drie* van die Bylae tot "De Zuid-west-Afrika Konstitutie Wet 1925" (Wet No. 42 van 1925), word hierdeur aan die inwoners van die kiesafdelings, in die eerste kolom van die Bylae hiervan genoem, kennis gegee dat elke Registrasieamptenaar, wat in die tweede en derde kolomme van die gesegde Bylae genoem is, op die eerste dag van Augustus 1935, ooreenkomstig die bepalings van paragraaf *vier-en-twintig* van die Bylae van die voornoemde Wet, sal aanvang om in en vir die kiesafdelings, wat naas die naam van elke sodanige Registrasieamptenaar staan 'n alfabetiese voorlopige lys op te stel van al die persone wat geregtig is om by verkiesings van lede vir die Wetgewende Vergadering te stem.

Ten einde die lyste so volledig as moontlik te kan opstel, en om die weglating van bevoegde persone uit die lyste te voorkom, word al die persone, wat aanspraak maak dat hulle geregtig is om hul name in die respektiewe lyste te laat opneem, versoek om hul aansprake by die respektiewe Registrasieamptenare in te dien, of om te verneem of hul name op die gesegde lys geplaas is, op of voor die datum wat vir die voltooiing van sodanige lyste bepaal is, naamlik die dertigste dag van September 1935.

In terms of paragraph *three* of the Schedule to the South West Africa Constitution Act, 1925 (Act No. 42 of 1925), notice is hereby given to the inhabitants of the Electoral Divisions named in the first column of the Schedule annexed hereto, that every Registering Officer described in the second and third columns of the said Schedule will commence on the first day of August, 1935, in accordance with the provisions of paragraph *twenty-four* of the Schedule to the said Act, to make out in and for the Electoral Division set opposite to the name of each such Registering Officer, an alphabetical provisional list of all persons entitled to vote at elections of members for the Legislative Assembly.

In order to secure the most complete lists possible and to prevent danger of exclusion of qualified persons from the lists, all persons claiming to be entitled to have their names placed on the respective lists are invited either to send in their claims to the respective Registering Officers, or to ascertain whether their names have been placed on the said list on or before the date fixed for the completion of such lists, viz., the thirtieth day of September, 1935.

## BYLAE. / SCHEDULE.

Naam van Kiesafdeling. Name of Electoral Division.	Naam van Registrasieamptenaar. Name of Registering Officer.	Beskrywing en Adres van Registrasieamptenaar. Description and address of Registering Officer.
Gibeon.	Wilhelm Otto Heinrich Menge	Klerk, Magistraatskantoor, Mariental. Clerk, Magistrate's Office, Mariental.
Gobabis.	Jan Eelco Nicolai van den Bosch	Klerk, Magistraatskantoor, Gobabis. Clerk, Magistrate's Office, Gobabis.
Grootfontein.	Coenraad Daniel Spamer	Klerk, Magistraatskantoor, Grootfontein. Clerk, Magistrate's Office, Grootfontein.

Keetmanshoop.	Percival Hatton Liefeldt	Klerk, Magistraatskantoor, Keetmanshoop. Clerk, Magistrate's Office, Keetmanshoop.
Luderitz.	Aubrey Warren Leppan	Klerk, Magistraatskantoor, Luderitz. Clerk, Magistrate's Office, Luderitz.
Okahandja.	Johannes Nicolaas Lambrechts	Klerk, Magistraatskantoor, Okahandja. Clerk, Magistrate's Office, Okahandja.
Otjiwarongo.	Michael Francis Joseph McHugh	Klerk, Magistraatskantoor, Otjiwarongo. Clerk, Magistrate's Office, Otjiwarongo.
Stampriet.	Wilhelm Otto Heinrich Menge	Klerk, Magistraatskantoor, Mariental. Clerk, Magistrate's Office, Mariental.
Swakopmund.	Donald John Stewart	Klerk, Magistraatskantoor, Swakopmund. Clerk, Magistrate's Office, Swakopmund.
Warmbad.	Pieter Hendrik Kritzinger Potgieter	Klerk, Magistraatskantoor, Warmbad. Clerk, Magistrate's Office, Warmbad.
Windhoek Distrik. Windhoek District	Frederick William Rowland Staples	Assistent Magistraat, Windhoek. Assistant Magistrate, Windhoek.
Windhoek Sentraal. Windhoek Central.	Frederick William Rowland Staples	Assistent Magistraat, Windhoek. Assistant Magistrate, Windhoek.

## Algemene Kennisgewings.

## General Notices.

(No. 45 van/of 1935.)

BANKOPGAWES, MEI 1935, INGEVOLGE ARTIKEL 7 VAN PROKLAMASIE No. 29 van 1930, DIE BANKE-PROKLAMASIE 1930.

BANKS' STATEMENT, MAY, 1935, IN TERMS OF SECTION 7 OF PROCLAMATION NO. 29 OF 1930, THE BANKS PROCLAMATION, 1930.

BANK	Verpligtings teenoor die Publiek in Suidwes-Afrika Liabilities to the Public in S.W. Africa				Kontant Geldreserwes in S.W.-Afrika Cash Reserves in South West Africa				Voorskotte en Diskontos in Suidwes-Afrika Advances and Discounts in South West Africa	
	Depositos ens. / Deposits etc.		Banknote uitgereik in en betaal. in die Gebied S.W.-Afrika in omloop. Bank notes issued in and payable in the Territory of S.W. Africa in circulation.	TOTAAL TOTAL	Gemunte Goud Gold Coin	Pasmunt Subsidiary Coin	Note van die Suid-Afrikaans. Reserwe-bank. South Africa Reserve Bank Notes	Note van ander Banke wat in S.W.-Afrika uitgereik is. Notes of other Banks S. W. Africa issue,	Voorskotte Advances	Diskontos Discounts
	Opvorderbare Demand	Tyd Time								
The Standard Bank of South Africa, Limited . . . . .	£ 289,821	£ 25,360	£ 79,186	£ 394,367	£ 50	£ 8,627	£ 755	£ 23,876	£ 364,939	£ 64,072
Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) .	£ 227,397	£ 9,886	£ 89,911	£ 327,194	£ 3,340	£ 7,122	£ 502	£ 18,616	£ 314,351	

(No. 46 van 1935.)

(No. 46 of 1935.)

Hiermee word ooreenkomstig die bepalings van artikel 13 (2) van die Onderwysproklamasie, (Proklamasie No. 16 van 1926), vir algemene inligting bekendgemaak dat 'n vergadering van ouers en voogde van kinders wat die Regerings-skool, Aroab, distrik Keetmanshoop, bywoon, op Vrydag 9 Augustus 1935, 3 n.m. in die skoolgebou gehou sal word teneinde 'n skoolkomitee vir genoemde skool te kies.

Notice is hereby given in terms of section 13 (2) of the Education Proclamation, (Proclamation No. 16 of 1926), that a meeting of parents and guardians of children attending the Government School, Aroab, district Keetmanshoop, will be held in the school buildings at 3 p.m. on Friday the 9th August, 1935, for the purpose of electing a school committee for the said school.

Windhoek,  
26 Junie 1935.

W. ORBAN,  
Direkteur van Onderwys.

Windhoek,  
26th June, 1935.

W. ORBAN,  
Director of Education.

(No. 47 van 1935.)

Ooreenkomstig die bepalings van Artikel 199 (6) van die Maatskappy Ordonnansie No. 19 van 1928, word hiermee kennis gegee dat die naam van die hierondervermelde Maatskappy van die REGISTER geskrap is, en dat die gemelde Maatskappy by publikasie hiervan, ontbind sal wees.

P. S. LAMBRECHTS,  
Registrateur van Maatskappye.

Registrasiekantoor vir Maatskappye,  
Windhoek, 2 Julie 1935.

(No. 47 of 1935.)

Notice is hereby given, in accordance with Section 199 (6) of the Companies Ordinance No. 19 of 1928, that the name of the undermentioned Company has been struck off the REGISTER, and that the said Company shall upon publication hereof, be dissolved.

P. S. LAMBRECHTS,  
Registrar of Companies.

Companies Registration Office,  
Windhoek, 2nd July, 1935.

No.	Naam van Maatskappy. Name of Company.	Datum van Registrasie. Date of Registration.
68.	Otto Muhr and Co. Limited	1st June, 1927.

(No. 48 van 1935.)

Ooreenkomstig die bepalings van Artikel 199 van die Maatskappy Ordonnansie No. 19 van 1928, word hiermee kennis gegee dat na verloop van drie maande vanaf datum hiervan die naam van die hierondervermelde Maatskappy van die REGISTER geskrap en die Maatskappy ontbind sal word tensy gegronde redes daarteen aangetoon word.

P. S. LAMBRECHTS,  
Registrateur van Maatskappye.

Registrasiekantoor vir Maatskappye,  
Windhoek, 2 Julie 1935.

(No. 48 of 1935.)

Notice is hereby given in accordance with Section 199 of the Companies Ordinance No. 19 of 1928 that at the expiration of three months from the date hereof the name of the undermentioned Company will, unless cause is shown to the contrary, be struck off the REGISTER, and that the Company will be dissolved.

P. S. LAMBRECHTS,  
Registrar of Companies.

Companies Registration Office,  
Windhoek, 2nd July, 1935.

No.	Naam van Maatskappy. Name of Company.	Datum van Registrasie. Date of Registration.
7.	Mining Investment Corporation South West Africa Limited	21.2.1922.

(No. 49 van 1935.)

Hiermee word ooreenkomstig die bepalings van artikel 13 (2) van die Onderwysproklamasie (Proklamasie No. 16 van 1926) vir algemene inligting bekend gemaak dat 'n vergadering van ouers en voogde van kinders wat die Regerings-skool Volmoed, distrik Windhoek, bywoon, op Vrydag, 16de Augustus 1935 om 3 uur n.m. in die skoolgebou gehou sal word teneinde 'n skoolkomitee vir genoemde skool te kies.

Windhoek,  
9 Julie 1935.  
No. 395/6.

W. ORBAN,  
Direkteur van Onderwys.

(No. 49 of 1935.)

Notice is hereby given in terms of Section 13 (2) of the Education Proclamation (Proclamation No. 16 of 1926), that a meeting of parents and guardians of children attending the Government School, Volmoed, district Windhoek, will be held in the school buildings at 3 p.m. on Friday the 16th August, 1935, for the purpose of electing a school committee for the said school.

Windhoek,  
9th July, 1935.  
No. 395/6.

W. ORBAN,  
Director of Education.

(No. 50 van 1935.)

Hiermee word ooreenkomstig die bepalings van artikel 13 (2) van die Onderwysproklamasie (Proklamasie No. 16 van 1926) vir algemene inligting bekend gemaak dat 'n vergadering van ouers en voogde van kinders wat die Regerings-skool Gochas, distrik Gibeon, bywoon, op Vrydag, 16de Augustus 1935 om 3 uur n.m. in die skoolgebou gehou sal word teneinde 'n skoolkomitee vir genoemde skool te kies.

Windhoek,  
9 Julie 1935.  
No. 1247/6.

W. ORBAN,  
Direkteur van Onderwys.

(No. 50 of 1935.)

Notice is hereby given in terms of Section 13 (2) of the Education Proclamation (Proclamation No. 16 of 1926), that a meeting of parents and guardians of children attending the Government School, Gochas, district Gibeon, will be held in the school buildings at 3 p.m. on Friday the 16th August, 1935, for the purpose of electing a school committee for the said school.

Windhoek,  
9th July, 1935.  
No. 1247/6.

W. ORBAN,  
Director of Education.

## Advertensies.

### ADVERTEER IN DIE OFFISIËLE KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA.

1. Die *Offisiële Koerant* sal op die 1ste en 15de van elke maand verskyn; ingeval een van hierdie dae op 'n Sondag op Publieke Feesdag val, dan verskyn die *Offisiële Koerant* op die eersvolgende werkdag.

2. Advertensies wat in die *Offisiële Koerant* geplaas moet word moet in die taal waarin hulle sal verskyn ingehandig word aan die kantoor van die Sekretaris vir Suidwes-Afrika (Kamer 46, Regerings-Geboue, Windhoek), nie later as 4.30 n.m. op die neënde dag voor die datum van verskyning van die *Offisiële Koerant* waarin die advertensies moet geplaas word nie.

3. Advertensies word in die *Offisiële Koerant* geplaas agter die offisiële gedeelte, of in 'n ekstra blad van die *Koerant*, soos die Sekretaris mag goedvind.

4. Advertensies word in die *Offisiële Koerant* gepubliseer in die Engelse, Afrikaanse en Duitse tale; die nodige vertalings moet deur die adverteerder of sy agent gelewer word. Dit moet onthou word dat die Duitse teks van die *Offisiële Koerant* slegs 'n vertaling is, en nie die geoutoriseerde uitgawe is nie.

5. Slegs wetsadvertensies word aangeneem vir publikasie in die *Offisiële Koerant*, en hulle is onderworpe aan die goedkeuring van die Sekretaris vir Suidwes-Afrika, wat die aanneming of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.

6. Advertensies moet sover as moontlik op die masjien geskryf wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word, en alle name moet duidelik wees; ingeval 'n naam ingevolge onduidelike handskrif foutief gedruk word, dan kan die advertensies slegs dan weer gedruk word as die koste van 'n nuwe opneming betaal word.

7. Die jaarlikse intekengeld vir die *Offisiële Koerant* is 20/-, posvry in hierdie Gebied en die Unie van Suid-Afrika, verkrygbaar van die here John Meinert, Bpk., Posbus 56, Windhoek. Posgeld moet vooruit betaal word deur oorseese intekenaars. Enkele eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrygbaar òf van die here John Meinert, Bpk., Posbus 56, Windhoek, òf van die Sekretaris vir Suidwes-Afrika, teen die prys van 1/- per eksemplaar.

8. Die koste vir die opname van advertensies, behalwe die kenningswings, wat in die volgende paragraaf genoem is, is teen die tarief van 7/6 per duim enkel kolom, en 15/- per duim dubbel kolom, herhalings teen half prys. (Gedeeltes van 'n duim moet as 'n volle duim gereken word.)

Kenningswings aan krediteure en debiteure in die boedeis van oorlede persone, en kenningswings van eksekuteurs betreffende likwidasierekenings, wat vir inspeksie lê, word in skedule-vorm gepubliseer teen 12/- per boedel.

10. Geen advertensie sal geplaas word nie, tensy die koste vooruit betaal is. Tjeks, wissels, pos- of geldorders moet betaalbaar gemaak word aan die Sekretaris vir Suidwes-Afrika.

## Advertisements.

### ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA.

1. The *Official Gazette* will be published on the 1st and 15th day of each month; in the event of either of those days falling on a Sunday or Public Holiday, the *Gazette* will be published on the next succeeding working day.

2. Advertisements for insertion in the *Gazette* must be delivered at the office of the Secretary for South West Africa (Room 46, Government Buildings, Windhoek) in the languages in which they are to be published, not later than 4.30 p.m. on the *ninth* day before the date of publication of the *Gazette* in which they are to be inserted.

3. Advertisements will be inserted in the *Gazette* after the official matter or in a supplement to the *Gazette* at the discretion of the Secretary.

4. Advertisements will be published in the *Official Gazette* in the English, Dutch or German languages; the necessary translations must be furnished by the advertiser or his agent. It should be borne in mind however, that the German version of the *Gazette* is a translation only and not the authorised issue.

5. Only legal advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary for South West Africa, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.

6. Advertisements should as far as possible be type-written. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.

7. The Subscription for the *Official Gazette* is 20/- per annum, post free in this Territory and the Union of South Africa obtainable from Messrs. John Meinert Ltd., Box 56, Windhoek. Postage must be prepaid by Overseas subscribers. Single copies of the *Gazette* may be obtained either from Messrs. John Meinert Ltd., Box 56, Windhoek, or from the Secretary for South West Africa at the price of 1/- per copy.

8. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in the succeeding paragraph is at the rate of 7/6 per inch single column and 15/- per inch double column, repeats half price. (Fractions of an inch to be reckoned an inch.)

9. Notices to Creditors and Debtors in the estates of deceased persons and notices of executors concerning liquidation accounts lying for inspection, are published in schedule form at 12/- per estate.

10. No advertisement will be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

### NOTICE OF TRANSFER OF GENERAL DEALER'S BUSINESS.

Notice is hereby given that 14 days after publication hereof application will be made to the Magistrate at Mariental for a transfer of the General Dealer's business at Garichanab, in the District of Gibeon, from Mrs. J. S. MOOLMAN to Mr. THOMAS ALBERT BERRY.

W. G. KIRSTEN,  
Attorney for Transferee.  
Mariental,  
8th July, 1935.

### HARIBES FARMING COMPANY LIMITED (in voluntary Liquidation) (No. C.P. 63).

Notice is hereby given that the Second and Final Liquidation and Distribution Account was duly confirmed on the 1st July, 1935, and that a dividend is being paid.

C. LIST, D. W. F. E. BALLOT,  
Joint Liquidators.  
Windhoek,  
P.O. Box 246.

### NOTICE.

As no valid objections have been lodged within the prescribed period against the application for conversion of the Base Mineral Prospecting claims, registered Nos. W. 11686, W. 11687, W. 11688, W. 11689 and W. 11141, W. 11140 and W. 11141, situated on the Omaruru Townlands and the farm "Pristelwitz No. 128" in the district of Omaruru, registered in the name of OTTO ORTNER, of Kranzberg, Omaruru, it has been decided to grant the application for conversion into the Base Mineral Mining Areas "OTILIE 1 AND 2" in terms of Section 47 of the amended Mining Ordinance of 8th August, 1905.

Any objections against this decision must be addressed to the Administrator and handed in at this office within 2 weeks from date of publication hereof in the *Official Gazette*.

W. P. DE KOCK,  
Mining Authority.

Windhoek,  
1st July, 1935.

KENNISGEWING VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS. Ingevolge artikel *ses-en-neëntig*, onderartikel (2) van die Insolvensiewet 1916, soos op Suidwes-Afrika toegepas.

Kennis word hiermee gegee, dat die likwidasierekenings en state van distribusie of/en kontribusie in die boedels, vermeld in aangehegte Bylae, vir inspeksie deur skuldeisers in die vermelde kantore, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer, soos daarin vermeld, vanaf die datum, in die Bylae vermeld, of vanaf die datum van publikasie hiervan, watter datum die laaste mag wees, sal lê.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section *ninety-six*, Sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated, from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be later, for inspection by creditors.

Form. No. 6 / Form. No. 6.

BYLAE.—SCHEDULE.

No. van Boedel No. of Estate	Naam en Beskrywing van Boedel Name and Description of Estate	Beskrywing van Rekening Description of Account	Kantore waar Rekening vir inspeksie sal lê Offices at which Account will lie open		Datum vanaf wanneer Rekening vir inspeksie sal lê Date from which Account will lie open
			Meester Master	Magistraat Magistrate	Van /From
441	Johannes Rudzinske, a bottle store proprietor and building contractor of Windhoek	Second and Final Liquid. and Distrib. Account	Windhoek	—	15/7/1935

KENNISGEWING VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS. Ingevolge Artikel *vier-en-neëntig* van die Insolvensie-Wet, 1916, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Kennis word hiermee gegee, dat die Kurators of Boedelberedderaars van die gesekwestreerde of afgestane Boedels, vermeld in die hieronder volgende Bylae, voornemens is, om veertien dae na datum hiervan die Meester van die Hooggeregshof te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Bylae vir die indiening van 'n likwidasierekening en plan van distribusie of/en kontribusie.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section *ninety-four* of the Insolvency Act, 1916, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master of the High Court for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge a liquidation account and plan of distribution or/and contribution.

Form. No. 5 / Form. No. 5.

BYLAE.—SCHEDULE.

No. van Boedel No. of Estate	Naam en Beskrywing van Boedel Name and Description of Estate	Naam van Kurator of Boedelberedderaar Name of Trustee or Assignee	Datum van Aanstelling van Kurators of Boedelberedderaars Date of Trustee or Assignee's Appointment	Datum waarop Rekening ingedien moet word Date when Account due	Tydperk van Verlenging benodig Period of Extension required	Aan wie Applikasie gerig sal word To whom Application will be made
449	Insolvent Estate H. R. W. Dean	E. Ecker	22/11/34	22/5/35	3 months	Master of the High Court
452	Insolvent Estate C. Dean	E. Ecker	9/1/35	9/7/35	3 months	do.

#### NOTICE.

In terms of Section 44 of the Imperial Mining Ordinance of the 8th August, 1905, as amended, it is hereby notified that HERMANN OFFEN of Swakopmund, has lodged an application in terms of Section 37 of the amended Mining Ordinance for the conversion of the three (3) Base Mineral prospecting claims situated near Arandis in the district of Swakopmund, registered in his name and more particularly described in the accompanying schedule.

date of publication hereof in the *Official Gazette*; after the expiration of the said period no objections will be accepted or considered.

The survey plans of the proposed mining area are open for inspection at this office and may be seen during office hours within the period above mentioned.

W. P. DE KOCK,  
Mining Authority.

Any objections against this conversion must be lodged in writing at this office within a period of one month from Windhoek, 1st July, 1935.

#### SCHEDULE.

Name of Proposed Mining Area	Registered Owner	Ordinal Nos.	Registered Nos.	Extent in Hectares	Situation
Arandis	Hermann Offen	1 2 3	W. 11904 W. 11905 W. 12004	11.7332	Near Arandis, district of Swakopmund.

**KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURS BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS TER INSAGE.** Artikel 68,  
Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Kennisgewing geskied hiermee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekenings in die boedels vermeld in die navolgende Bylae, ter insage van al die persone, wat daarin belang het, op die kantore van die Meester en die Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer indien spesiaal vermeld) vanaf vermelde datums, of vanaf datum van publikasie hiervan, watter datum die laatste mag wees, sal lê. As geen beswaar daarteen by die Meester binne die vermelde tydperk ingedien word nie, sal die betrokke eksekuteurs oorgaan tot uitbetaling ooreenkomstig vermelde rekenings.

**NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION:** Section 68,  
Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified, or from the date of publication hereof, whichever may be later, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

BYLAE.—SCHEDULE.

Boedel No. Estate No.	BOEDEL VAN WYLE ESTATE LATE	Beskrywing van Rekening Description of Account	Datum Tydperk Date Period	Kantoor van die Office of the		Naam en adres v. eksekuteur of gemagtigde Agent Name and Address of Executor or authoriz. Agent
				Meester Master	Magistraat Magistrate	
964	Johannes Izak de Villiers	Eerste Likw. en Distrib.	15/7/35	Windhoek	Keetmanshoop	J. A. Loubser, mede-borg vir Eksekutriese, p/a Bell & Fraser, Windhoek
978	Susaraha Jacoba Leygonie, gebore Ferreira, nage-late eggenoot Ferdinand Ettienne Leygonie	Likw. en Distrib. Rekening	21 dae	Windhoek	Windhoek	F. E. Leygonie, Bus 520, Windhoek
1413	Petrus Andreas Thirion	First and Final Liquid. & Distrib. Account	15/7/35	Windhoek	Warmbad	Erich Worms, Box 18, Windhoek
1607	Jacobus Martinus Martins en Wilhelmina Petronella Devina Jacoba Martins, gebore van den Berg	Eerste en Finale Likw. en Distrib. Rekening	21 dae	Windhoek	Okahandja	D. J. Martins, Bus 260, Windhoek
1700	Friedrich August Gelhar	First and Final Liquid. & Distrib. Account	21 days	Windhoek	Okahandja	Mrs. Natalie Gelhar, c.o Lorentz & Bone, Box 85, Windhoek

**NOTICE OF APPLICATION FOR REHABILITATION.**

Notice is hereby given that application will be made by or on behalf of RICHARD WALTER FRYER STEYN, an insolvent of "Amolinda" in the district of Outjo, to the High Court of South West Africa at Windhoek, on Thursday, the 12th day of September, 1935, at 9.30 a.m., or so soon thereafter as Counsel can be heard, for his rehabilitation under Section 108 (2) (c) of the Insolvency Ordinance No. 7 of 1928.

BELL & FRASER,  
Applicant's Attorneys.

Windhoek,  
11th July, 1935.

**NOTICE**

is hereby given that 14 days after publication hereof application will be made to the Magistrate of Karibib for the transfer of the General Dealer's Licence of FRANZ BOOST carrying on business at OKASISE siding, District of Karibib, to GOTTHARD BRUECKNER.

Windhoek,  
6th June, 1935.

Dr. HANS HIRSEKORN,  
Attorney to the Parties.

**KENNISGEWING AAN SKULDEISERS EN SKULDENAARS.** BOEDEL VAN OORLEDE PERSONE. Artikel 46,  
Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Skuldeisers en skuldenaars in die Boedels wat vermeld is in bygaande Bylae word versoek om hul vorderings in te lewer en hul skulde te betaal by die kantore van die betrokke Eksekuteurs binne die gemelde tydperke, vanaf die datum van publikasie hiervan.

**NOTICE TO CREDITORS AND DEBTORS.** ESTATES OF DECEASED PERSONS. Section 46, Act No. 24 of 1913,  
as applied to South West Africa.

Creditors and Debtors in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with and pay their debts to the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

BYLAE.—SCHEDULE.

Boedel No. Estate No.	BOEDEL VAN WYLE ESTATE LATE	Binne 'n tydperk van Within a period of	Naam en Adres van Eksekuteur of gemagtigde Agent Name and Address of Executor or authorized Agent
1701	Johannes Antonie Joubert	30 dae	W. G. Kirsten, Bus 13, Mariental
1715	Paul Johann Eckert	30 days	Wilhelmine Eckert, Farm Dornenpfanne, P.O. Rheinpfalz
1733	Johannes Mueller of Luderitz	30 days	Drs. Hirsekorn & Jorissen, Box 24, Luderitz
1740	Franz Pulling	30 days	Frieda Margareta Pulling, Executrix Testamentary, c/o A. Neuhaus, Box 156, Windhoek